

LO DE SIEMPRE

Una prueba más

Una prueba más. Se está discutiendo desde hace ya veinte días y proyecto de Ley presentado al Congreso por el Ministro de Agricultura sobre Arriendos del campo y aneación a la propiedad.

la legislación, y les obliga a deshacer las organizaciones políticas artísticamente creadas, y a formar las que espontáneamente reclama su modo de ser y obrar.

En el Ateneo Navarro

Anoche dió su anunciada conferencia sobre Juan Jacobo Rousseau, el joven ateneísta don Jesús Romeu, ante un público en el que abundaba el que en esta ocasión bien puede llamarse bello sexo, y tenía buena ría presentación la juventud intelectual de Pamplona.

Fiesta de Reyes de 1935

LA ASOCIACION DE LA PRENSA HA COMENZADO A PREPARARLA CON GRAN ENTUSIASMO. La Asociación de la Prensa organizadora de la Fiesta de Reyes, ha comenzado a trabajar intensamente en la preparación de aquel caritativo festival, que tanta alegría produce a grandes y pequeños.

HOY EN EL ATENEO HABLARA DONA MARIA ANA SANZ

Esta tarde, a las siete y media, hablará donña María Ana Sanz en el Ateneo, para cerrar — es de suponer que con broche de oro, como se dice — el ciclo de conferencias organizado por los actuales directivos.

ACADEMIA DE CORTE Y CONFECCION MARTI. Bencillo y práctico. Consultas condiciones y precios. TOMASA SAN MARTIN. Estafeta, 14, cuarto Pamplona.

Academia de Lengua Vasca. Las próximas sesiones de esta Corporación tendrán lugar en San Sebastián, en el Palacio de la Excmo. Diputación, los días 20 y 21 del corriente, (jueves y viernes), a las cuatro y media de la tarde y diez de la mañana, respectivamente. Bilbao, 17 de Diciembre de 1934.

Caja de Ahorros de Navarra. CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION. Libretos ordinarios a la vista... 3,50%. Imposiciones anuales... 4%. Imposiciones semestrales... 3,60%. Cuentas corrientes a la vista... 2%.

LA SEÑORA Doña Juana Martínez Artola falleció en el día de ayer después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S. R. I. P. Su desconsolado esposo, don Rufino García Larrache; hijos, José Ignacio y Javier; padres, don Pedro y doña Luisa; abuela, doña Dolores Galardi; hermanos, doña Luisa, don Pedro, don José, don Víctor y doña Pilar; hermanos políticos, don Félix García Larrache, don José Petrirena, doña Amalia Echevarría, doña María Idey y doña Dolores Larumbe; tíos don Víctor Artola, don Joaquín Irastorza, doña Carmen D. viuda de Artola, doña Juana Cenarro, doña Leocadia, doña Jesusa, doña Isidora, doña Ignacia, don Jenaro y doña Felicitas Larrache; primos, sobrinos y demás parientes, SUPLICAN a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma, se celebrarán hoy, MIERCOLES, a las DOCE, en la Iglesia Parroquial de San Nicolás y acto seguido a la conducción del cadáver, por todo lo cual quedarán eternamente agradecidos. Domicilio: NAVAS DE TOLOSA, 11. Pamplona, 19 de Diciembre de 1934.

Estampilla

Según nos cuenta Rousseau, cuando habla del "pacto social", en un principio, nuestros ascendientes vivían "cada uno en su casa", según frase de quienes aspiran a ver la suya limpia, y no consentían que les devanaran los sesos con lico y trifolucas. Cada uno poseía una cavernita con flores o sin ellas, que de ello no nos hablan ni la paleontología ni la antropología. En la selva, cada cavernícola, con su mujer — también se cuenta que era ella cabeza de familia — y los pequeños trogloditas, de ensortijado cabello, rubio como el sol, vivían a sus anchas, se cubrían con pieles y se alimentaban de la caza que ellos se la guisaban y se la comían. Parece un hecho cierto y comprobado que por entonces no existían los hoteles, de donde deducimos, que tampoco había gremios de hoteleros, ni de otra índole, ni sindicatos, ni cajas de resistencia, ni cooperativas de producción o de consumo. Y seguimos deduciendo con rigoroso orden lógico, que no había huelgas ni otros conflictos jurídicos, económicos y sociales, que amargaran la existencia. Debido a ello, nadie pensó, por entonces, en la institución de cuerpos armados. En aquel tiempo, un troglodita vestido de guardia "civil" hubiera llamado poderosamente la atención. Pero sucedió que algunos se metían donde nadie les llamaba, es profueron algunas colisiones por si "ese león que te has llevado a casa lo maté yo o un puñetazo y a mí me pertenece", y por otras menudencias que, de no haberse encontrado una fórmula, — la del pacto social — allí hubieran terminado con todo. Con más sexo y razonamiento y transparencia que la estildada de ordinario en nuestros días convinieron en redactar un código — que debió resultar muy rudimentario — en el que constasen los derechos de cada uno. Entonces, como ahora, no se hablaba todavía de "deberes. Entonces, como ahora nació este nuevo "Estado" de cosas. Se nombró uno que mandara, a quien los tratadistas llaman monarca, y cuya especie, regía la historia, ha cometido la mar de travesuras. Después, eran varios los que dirigían a los demás, y armaron verdaderos lios, que los historiadores llaman guerras. Nacieron los jueces, pero el desorden y el pillaje, continuaba. Y ya en esta etapa aparecen los guardias que, según los lugares y los tiempos, reciben nombres muy diversos. He aquí el Estado, con todo su golpe y todo su lujo de sabios legisladores, de ecuanimes magistrados y de pundonorosos soldados y policías.

"EMMANUEL" JESUS CON NOSOTROS. Todo llega en este mundo. Así también, estamos ya en vísperas de la reposición de "Emmanuel" en Gayarre. Se observa la misma expectación que cuando tuvo lugar su estreno en este mismo coliseo y por ello mismo hay que suponer que como entonces, el lleno será absoluto. Eso puede juzgarse de la forma en que sobre todo ayer fueron solicitadas localidades. En cuanto se refiere a la parte artística, podemos asegurar que ha de estar mejorada si es posible. Los desees que existe entre los actores es de superarse a sí mismos y como ya antes bordaron las escenas de "Emmanuel" cabe esperar que en esta ocasión vean logrados sus propósitos, resultando beneficiado el público que acuda a disfrutar de las bellezas que la obra del gran literato navarro encierra.

Crónicas de "Cero" ¡MIAU! Bien está el homenaje que la Asociación Protectora de Animales y Plantas va a rendir uno de estos días en Bilbao a un héroe bombero que en un incendio con exposición de su vida salvó a un gato; esclavo de su altruista profesión el hombre no dudó en exponer su vida por la del felino, que acaso pagase tan inestimable servicio propinándole algún arañazo, pues esa raza tiene malas bromas. Sea de ello lo que quiera, lo cierto es que el bombero guiándose sin duda alguna por aquello de haz bien y no miras a quién, salvó al gato y tuvo en sus manos la gran ocasión de ponerle el cascabel, operación por lo que se ve bastante peliaguda; ahora bien: ¿quedó el gato reconocido a su salvador?; lo dudamos y para ello tenemos nuestras razones. Dicese que el gato es el animal más desagradecido de los que conviven con el hombre; es fama que no es al amo a quien el "minino" toma apego, sino a la vivienda, y de ahí nacen nuestras dudas; ¿quién sabe si el gato había decidido perecer con la casa?; a lo mejor ese "Miciñuz" había hecho el firme propósito de acabar achicharrado a una con su alburge, y en ese caso el héroe bombero al frustrarse sus planes, le hizo un flaco servicio obligándole a sobrevivir para arrastrar una triste existencia llena de nostalgia por el hogar destruido. Tal vez estemos equivocados; acaso el felino, esté reconocido a su salvador hasta las uñas; pero de lo que si estamos seguros es, de que el mal servicio a quien se lo ha hecho el héroe bombero es a los ratones, que en lo sucesivo caigan entre las garras de ese gato, que seguramente se crearán con el mismo derecho a la vida que su verdugo salvado de las llamas. Y basta ya, pues no tratamos de buscarle cinco pies al gato. CERO.

Se ha consumado el contrabando

Los Ayuntamientos afectados por los nombramientos de maestros con arreglo a normas dictadas en Madrid han protestado de tales nombramientos basados en que en virtud del fuero corresponde a los Ayuntamientos elegir sus maestros. Ciertamente que las corporaciones navarras demostraron poco amor al fuero por cuanto su protesta ha llegado cuando precisamente se ven en el trance de recibir a unos maestros ni saben quiénes son, ni de dónde vienen. Mas con todo ello, más vale tardar que nunca. En cambio los banqueteados el domingo en Iruña recibían un telegrama de Madrid, quedando en suspenso los susodichos nombramientos, pero, hete aquí que el contrabando se ha consumado no obstante esas buenas IMPRESIONES DE MADRID. Los maestros nombrados ya están ejerciendo su cometido contra viento y marea, puesto que a la Sección Administrativa no le constan para nada las buenas impresiones. Se han nombrado pues, unos maestros sin tener en cuenta el fuero; malo es comenzar así y peor aún el tener que pedir POR FAVOR la reparación. El legislador debió ver que Navarra es de régimen especial para este y para otros problemas. B.

I. Labayen. Estómago, Intestinos e Hígado. RAYOS X. García Castañón 3, 1º, derecha.

Gran concurso Tirren. AVISO. A las dos de la tarde de hoy quedará cerrado este Concurso. Hasta dicha hora se recibirán boletines en nuestras oficinas. San Nicolás, 1, primero. Aún le quedan unas horas para poder tomar parte en este interesante Concurso. PUBLICIDAD TIRREN.

Emmanuel. Hoy a las 7 y cuarto ensayo general con orquesta, en el local de Euzko Gazte-txu Batza. Suplicamos la mayor puntualidad.

TEATRO GAYARRE. 20 de Diciembre de 1934. A las SIETE de la tarde Emmanuel. Venta de localidades en el Secretariado de Navarra Batzarra.

Del Gobierno civil

VISITA DEL GOBERNADOR A LA DIPUTACION. Ayer, don Emilio de Sola se trasladó al Palacio de la Excelentísima Diputación, donde fue recibido por el presidente de la Gestora señor Yanguas. El señor gobernador recorrió parte de las nuevas dependencias del citado Palacio, haciendo grandes elogios de la elegancia y suntuosidad de las mismas; de allí se trasladó al Archivo, donde el archivero provincial, señor Huarte y de Jáuregui, le fué enseñando todo lo que allí se encierra, causando gran satisfacción el orden que impera en el mismo, y quedando verdaderamente maravillado al contemplar las pinturas, armaduras, códices y algunas monedas, todo ello de incalculable valor. Es tanta la admiración que le ha causado, que don Emilio de Sola ha prometido volver a visitarlo. MAS DINERO PARA LA SUS. CRIPCION. El señor gobernador recibió ayer en su despacho al secretario de Unión Navarra, quien le hizo entrega de un cheque por valor de 13.775 pesetas, con destino a la suscripción de la fuerza armada. Ni que decir tiene que don Emilio, agradeció la visita y le dió las gracias por este nuevo donativo.

Pasando el rato

Amelia dice en sus divagaciones de ayer que el enigma de la política española está encerrado en el siguiente triángulo. "Proceso que se instruye por el contrabando de armas; no por el que hiciera el Turquesa únicamente, sino por el otro... Mandos militares. Liquidación del movimiento revolucionario del 6 de Octubre". Y dice también "que es posible (según el señor Lerroux) que se presente otro seis de octubre". Y añade "Por eso, porque es posible que se presente otro 6 de octubre es por lo que me permití recordar el día pasado que todos los navarros se preocupasen serenamente de colocar a la cabeza de Navarra en la Excmo. Diputación Foral, (cabeza y guía del país) hombres resueltos a dar cara a todos los temporales que puedan presentarse y a los grandes problemas del momento y del porvenir en esta querida tierra". La verdad, señor Amelia, no vemos por ninguna parte la consecuencia. ¿Que va a hacer la Diputación de Navarra si se presenta otro seis de octubre? Aunque lleven a ella a Napoleón, Anibal, Escipión, con tres o cuatro lugartenientes de primer orden, mientras no cuenten con más fusiles, cañones... y "sabres" que los que cuentan ahora (y no pueden con otros pues se trata de una entidad de carácter puramente administrativo) no creemos que nos puedan sacar de ningún apuro en ningún momento dado. A no ser que forme un tercío con los camineros, y otro con los empleados, y los arme hasta los dientes; en cuyo caso... nos llamamos. Pero aunque lo pretendiese (que no lo pretendería) se lo consintieran?... -OO-

Pero bien; suponíamos (y no es suponer ningún despropósito) que aconteciera otro seis de Octubre. Y que el movimiento triunfara en Madrid. ¿Que pasa entonces en Pamplona? Pues muy sencillo. Que para el minuto tendríamos otro gobernador, y que para los dos minutos, tendríamos otra Diputación... si es que los Diputados se decidían a esperar todo un minuto a la orden de destitución. Lo cual no tendría tampoco nada de particular... ¡porque como en esa santa casa se ha cultivado tanto el valor y la fiera resistencia!... -OO-

El señor Alzopín ha estado en Valencia. No nos parece mal. Aquello estará ahora muy agradable. Más agradable desde luego que el Rodón. Y entre cosas ha dicho que el recogido en Valencia la semilla política que transplanta en Navarra está dando óptimos frutos. Desde luego que para él sí. Ahora que nos parece un poco dudoso que una semilla de Valencia pueda dar resultado en Navarra. Por necesidad tiene que degenerar. De todos modos, bueno es que sepamos que "Unión Navarra" es de origen valenciano. ¡Y nosotros que creíamos que era el substraído del Roncal, Baztan, Burunda, y Azkoyen!... Pero lo repetimos; no está mal que sepamos que el genero que venden el señor Alzopín Pelajo Morcín y los demás abnegados de "Unión" es valenciano. -OO-

Y apropiado. ¿por qué no le cambian el nombre a la mezcanza? No voy a creer que perderían mucho; porque con tal de que se pueda hacer negocio con ella, no han de faltar quienes la quieran tomar. Y como parece que se puede hacer negocio... pues, ¡vaya!

Acos de sociedad

VIAJES

Han regresado de Vercela, después de pasar allí larga temporada, don José Ortega y su hermana Guadalupe. De Madrid el joven estudiante y querido amigo nuestro don Javier Esparza San Julián. También de Madrid ha regresado don Miguel María Zozaya. A Tudela el R. P. Marcelino Bolinaga. A Madrid el concejal don Antonio Sánchez Doussinague. A Placencia (Guipúzcoa) la culta maestra de Guetádar, señorita Rosario Galarraga.

Liquidación por traspaso de local

Establecimiento de "Las Muñecas". Géneros de punto y Confeciones. Precios reinventados. MAYOR, 44

Regresaron de Madrid el ingeniero de Caminos de Navarra don Miguel Erice y su señora. Fué también a Madrid el ex alcalde y concejal don Nicasio Garbayo. A Zaragoza las señoritas Kitty y Sara Erdozain. Fué ayer a Madrid don José María Maldonado.

Contabilidad y Cálculo Mercantil

ENRIQUE AYARRA CIUDADELA, 13, SEGUNDO

Fueron a Zaragoza el capitán de Intendencia don Jesús Ruiz Hernández con su señora e hijos. De Madrid don Isaac Gofí y don Julián Gárriz. A Madrid, después de pasar unos días en Tudela, doña Eloisa González de Frutos.

J. A. Sagüés Irujo ODONTOLOGO

RAYOS X Sarriena, 29. 1.º Teléfono 1448

NATALICIOS

Con toda felicidad ha dado a luz una hermosa niña, primer fruto de su matrimonio, doña Petra Echeauri, bella esposa del conocido artista don Félix Artieda. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud. Nuestra enhorabuena a los venturosos papás.

ENFERMOS

Completamente restablecido de su indisposición hace vida ordinaria el abogado fiscal de esta Audiencia, don Antonio Ubillos. También se encuentra muy mejorado de su indisposición sufrida hace unos días en el Puente de San Cristóbal, el capitán don Gerardo Imaz.

MADEBAS

De vino, Roncal y entremidos ANTONIO ERICE

VIARIAS

En las últimas oposiciones al Cuerpo de Inspectores de Primera Enseñanza ha obtenido plaza don José Cestafo, hijo político del maestro jubilado de Sangüesa señor Gil. Reciba nuestra enhorabuena.

NOTA TRISTE

La desgracia que desde hacía días, como lo saben nuestros lectores, venía afligiendo y ensañándose en el hogar del señor Larache (don Rufino) pues tanto este como su señora se encontraban gravemente enfermos, ha producido por fin una víctima, que ha sido, esta última, o sea la bondadosa doña Juana Martínez Artola (que en paz descanse). Sin duda la enfermedad que venía padeciendo se acentuó y agravó ante la enfermedad de su esposo, en términos que ayer entregara cristiana y piadosamente su espíritu al Señor, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S. Era doña Juana una señora de trato sencillo y afable, profundamente cristiana y virtuosa como buena vasca, y se había hecho querer y apreciar por cuantos la conocían; de ahí que sus amistades y relaciones fueran numerosas, y que todas ellas hayan sentido vivamente su prematuro fallecimiento. El vacío que deja en su hogar, horrible en cualquier momento, en estos en que su esposo se encuentra también gravemente enfermo, no es fácil ni para dicho, ni imaginable.

Calculase pues la situación tristísima en que se encontrarán don Rufino, y sus dos hijos todavía de corta edad. Excusamos decir que sentimos muy hondamente el fallecimiento de tan distinguida como piadosa señora, y que tomamos sinceramente parte en el duelo que aflige a su esposo don Rufino, hijos José Ignacio y Javier, padres don Pedro y doña Luisa, abuela doña Dolores, hermanos, tíos y demás familia. Rogamos a todos nuestros lectores y amigos con todo encarecimiento que eleven a Dios una oración por el alma de la virtuosa doña Juana Martínez aun cuando pensando piadosamente, debemos suponer, que está gozando de la felicidad eterna. (R. I. P.)

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Entre los acuerdos adoptados últimamente por la Excmo. Diputación, figuran los siguientes de interés general: Aprobando las cuentas presentadas por el Concejo de Larraya, Cendea de Cizur, correspondientes a los años 1921 a 1927 del Concejo de Errea, del Valle de Esteribar, de los años 1922 a 1927 y del Concejo de Maquirriain (Leoz), de los años 1924 a 1927.

Adjudicando las obras para habilitar un séptimo pabellón de los enclavados en Barañain, con destino a servicios de la Maternidad y Orfanato de Navarra, a don Antonio Espoz.

Autorizando al Concejo de Muguiro, para que por tiempo de 5 años, pueda arrendar al vecino don Jenaro Ruiz, doce áreas de terreno comunal.

Concediendo a don Juan Irurzun y don Sabino Aristegui, rematantes de aprovechamientos forestales, las prórogas solicitadas.

Autorizando al Ayuntamiento de Torres del Río, para que el terreno sobrante de la distribución de parcelas que ha verificado, pueda repartirlo entre los vecinos que paguen menos de 50 pesetas de contribución provincial.

Aprobando el condicionado redactado por el Ayuntamiento de Eslava, para el cargo de guarda de campo.

Concediendo autorización para la venta en pública subasta de aprovechamientos forestales a los pueblos de Echalar, Vera de Bidasoa, Elgorriaga, Areso, Beorburu, Zuzau y Elizaburu.

Acordando adquirir dos ejemplares de la obra del R. P. Francisco Escalada de Xavier, en la que se recopilan numerosos documentos de la Historia del Castillo de Xavier y sus moradores.

Acordando adquirir así mismo 50 ejemplares del discurso sobre "Arquitectura Monástica Benedictina-Cisterciense y su significación en Navarra" del que es autor don Onofre Larumbe.

La Diputación aprobó el resultado del sorteo para la amortización de Obligaciones de la Deuda de la Provincia, que tuvo lugar el 14 del actual, cuyo resultado se publicará en el Boletín Oficial.

Manifestando a don José María Maquirriain y consortes, de Olaitz, que no procede estimar su escrito de fecha 21 de Julio del año en curso como recurso de alzada en las peticiones que elevaron al Concejo de dicho lugar para que se obligara al Alcalde-Depositario a presentar las cuentas correspondientes al ejercicio de 1933, cuyo escrito quedará incorporado a las reclamaciones que en forma reglamentaria han sido sometidas a resolución de esta Diputación relacionadas con la administración concejil de Olaitz.

Declarando no haber lugar a admitir el recurso de alzada interpuesto por don Manuel Corti, Presidente de la Asociación Navarra de Transportes Mecánicos de viajeros, contra el Reglamento, Ordenanzas y Tarifas aprobados por el Excmo. Ayuntamiento de Pamplona para la prestación de servicios y exacción de tasas en la nueva Estación Municipal de Autobuses, ya que ha sido omitido el trámite de reposición que debe precederle con arreglo a lo que determina el Reglamento de Administración municipal.

Estimando recurso de don José Landívar y consortes, de Murillo el Cuende, contra acuerdos de la Junta de Oncena de aquella Villa, sobre cuotas por servicio de guarderío y repartimiento vecinal para enjugar el déficit del presupuesto, haciendo al Ayuntamiento y Concejo las advertencias que se consignan en el Decreto.

Declarando procede desestimar el recurso interpuesto por don Angel Martínez, de Milagro, contra acuerdo del Ayuntamiento, sobre pago de cantidad, resultante de un saldo por recaudación.

En vista de las denuncias formuladas por el personal de Montes, se acordó ordenar a los Alcaldes de Uibarri, Munárriz, Leiza, Burutuain, Alsasua, Uriz, Arrieta, Oiz, Torres de Elorz y Presidente de la Junta Administrativa de Santiago de Lóquiz, que exijan de los respectivos vecinos denuncias de las cantidades que se les señala, por abusos forestales.

Servicio de enfermos

PARROQUIAL San Saturnino.-Don Teodosio Armendáriz, Mayor, 52, cuarto. San Nicolás.-Don Cándido Berruete, San Antón, 5, tercero. San Lorenzo.-Don Fidel Sola, Navas de Tolosa, 23, primero izquierda. San Agustín.-Don Manuel Aldaz, Tejería 22, cuarto. San Juan.-Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero. FARMACEUTICO Señor, Azqueta, Ciudadela, 1. Señor Sánchez Azcona, San Saturnino, 7. Señor Corti, Curia, 2.

ANUNCIOS OFICIALES

CREDITO NAVARRO SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864 Capital social ... 15.000.000 de pesetas Capital desembolsado ... 10.000.000 Fondo de reserva ... 6.691.440 Con SUCURSALES en Alsasua, Aoz, Bufuel, Caparroso, Cascante, Cintruénigo, Corella, Elizondo, Estella, Fitero, Irurzun, Lerín, Los Arcos, Lumbier, Milagro, Ochagavía, Peralta, Puente la Reina, Roncal, Sangüesa, Tafalla, Tudela, Vera de Bidasoa, Viana y Villafraanca. DEPARTAMENTO ESPECIAL DE COFRES DE ALQUILER Realiza toda clase de operaciones bancarias INTERESES QUE ABONA A SUS IMPONENTES siguiendo las normas del C. S. B. obligatorias para toda la Banca operante en España A las cuentas corrientes y Depósitos a la vista ... 2 % Imposiciones a plazo de 3 meses ... 3 % Imposiciones a plazo de 6 meses ... 3'60% Imposiciones a plazo de un año ... 4 % Libretas en Caja de Ahorros al 3'50 por 100

ABERIN Subasta de 176 árboles de chopo y olmo A las nueve treinta horas del día 22 del actual y en la Sala Consistorial del Distrito, tendrá lugar la subasta a viva voz de 176 árboles de chopo y olmo divididos en nueve lotes y con el 20 por 100 de rebaja de su primitiva tasación y condicionado formulado al efecto. Mutilán de la Solana, 15 de Diciembre de 1934.—El Alcalde, Honorato Ripa.

BEORBURU (Juslapeña) Subasta de 1.800 cargas de carbón El Concejo de mi presidencia subastará el día 23 a las once horas, en la Sala Consistorial 1.800 cargas de carbón divididas en cuatro lotes. Las condiciones estarán de manifiesto en la Alcaldía. Eorburu, 1 de Diciembre de 1934. El Alcalde, Miguel Garbisu.

EMPRESTITO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE ESTELLA Competentemente autorizado por la Superioridad, el Excmo. Ayuntamiento de Estella emite un empréstito de 550.000 pesetas con destino a los fines que constan en el presupuesto extraordinario aprobado al efecto y sancionado por la Excmo. Diputación. CARACTERÍSTICAS: Las 550.000 pesetas estarán representadas por mil cien títulos de 500 pesetas nominales cada uno al interés anual de cinco y medio por ciento, libre de impuestos presentes y futuros: cupones semestrales de vencimiento primero de Enero y primero de Julio de cada año; amortización a la par en cuarenta años como máximo con arreglo al cuadro impreso al dorso del os títulos. El primer plazo de amortización será satisfecho el 31 de Diciembre de 1935.

SUSCRIPCION PUBLICA La suscripción pública podrá efectuarse desde el día diecisiete del mes actual en todas las Sucursales de los Bancos establecidos en esta plaza, en la Caja de Ahorros de Navarra y en el domicilio del Corredor de Comercio de la Ciudad (Mayor, 39) don Jesús Monreal. La suscripción será a título irreducible, depositando en el acto de la misma contra

entrega de los Títulos la totalidad del valor de cada obligación y para el capital que se suscriba correrán intereses desde 1.º de Enero de 1935. Los tenedores de la Deuda denominada de "Aguas y Alcantarillado" de los años 1905 y 1907, podrán canjear sus Títulos por los de la nueva Deuda, cuya operación se efectuará en la Depositaria municipal mediante la entrega de los Títulos de aquella que serán admitidos al canje por todo su valor nominal en cantidades de 500 pesetas o múltiplos de ellas, abonándose en el mismo acto los intereses correspondientes al año en curso. Estella, a 13 de Diciembre de 1934.—El Alcalde Accidental, VICTORIANO BAYONA.

SOCIEDAD ANONIMA ELECTRA DE PAMPLONA El Consejo de Administración de esta Electra haciendo uso de la autorización que le fué concedida en Junta general extraordinaria, ha acordado ofrecer en suscripción reservada a los señores Accionistas, 1.000 acciones de esta Sociedad de 500 pesetas nominales cada una, creadas por acuerdo de la propia Junta, las que desde 1.º de Enero de 1935, tendrán los mismos derechos y deberes que las actualmente en circulación. La suscripción se efectuará al tipo de 80 % de su valor nominal y los señores accionistas podrán ejercitar este derecho suscribiendo a razón de una acción por cada siete que posean, contra presentación del cupón número 26, utilizable solo a este efecto, y pago de cuatrocientas pesetas por título que se les adjudique, desde esta fecha hasta el 15 de Febrero próximo que quedará cerrada la suscripción. La presentación del cupón número 26 y el pago del importe mencionado, deberá hacerse en las oficinas de esta Electra, donde se facilitarán a los señores Accionistas las correspondientes facturas y se entregarán los títulos adjudicados. Los señores Accionistas que no se hayan suscrito dentro del plazo señalado, se entiende que renuncian a su derecho en beneficio de la Sociedad. Pamplona, 19 de Diciembre de 1934.—El Consejero Gerente, VIRGILIO ORAA.

Caja de Ahorros Municipal Lleva sesenta y dos años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excmo. Ayuntamiento de Pamplona. Intereses que abona a los imponentes Libretas ordinarias a la vista ... 3'50 por 100 Imposiciones anuales ... 4'00 por 100 Imposiciones semestrales ... 3'60 por 100 Cuentas corriente a la vista ... 2'00 por 100 OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes calle Mercaderes), chafalón con la de Chapitela.

Campos Elíseos de Lérida GRAN CENTRO DE PRODUCCIONES AGRICOLAS Casa fundada en 1864 Dirigida hoy por don SILVIO VIDAL PEREZ Diploma de proveedor efectivo de la Asociación de Agricultores de España, del Servicio Nacional Agronómico, Sindicatos y Confederaciones Agrícolas de España. Especialidad en el cultivo de ARBOLES FRUTALES de las especies y variedades muy recomendables. Gran surtido en, FORESTALES - ARBUSTOS - CONIFERAS - ROSALES VIDES AMERICANAS Solicitese catálogo e informes Representante en Navarra, JULIAN ASTIZ, Mercaderes, 15, Pamplona

Ignacio de Valle AGENTE DE NEGOCIOS Agencia de Compañías.-Venta de casas, chalets, caseríos, terrenos y fincas, colocación de capitales, con operaciones ampliamente estudiadas, préstamos hipotecarios, traspasos, administraciones, etc., etc. Consultas gratis. HUARTE (Pamplona) Teléfono 5

De Enseñanza Noticias y sucesos

La "Gaceta" publica una orden disponiendo que los opositores que hayan obtenido plaza en las oposiciones al Cuerpo de Inspectores de Primera Enseñanza, recientemente celebradas, deberán tomar posesión de sus destinos dentro del plazo de treinta días. También publica la "Gaceta" la siguiente orden de Instrucción pública: Ilustrísimo señor: Este Ministerio ha dispuesto: Primero.—Los alumnos que se tengan que matricular para el examen de ingreso en las Universidades, con arreglo al decreto de 7 de Noviembre último, abonarán previamente en la administración de los Patronatos Universitarios 25 pesetas en concepto de derechos de matrícula y 2,50 en el de formación de expediente. El destino de estos pagos será: el 80 por ciento de las 25 pesetas, para gratificar a los señores que compongan el tribunal o tribunales de examen, y el 20 por ciento de las 25 pesetas y las 2,50, ingresarán en los fondos del Patronato, como una de sus partidas de ingresos. La distribución de las gratificaciones las acordarán los respectivos rectorados en proporción al número de examinados por cada tribunal.

PLEITOS TENGA.—Ahi está la estela que ha dejado el famoso concurso de traslado. Se acabó, es verdad, con ese cúmulo afrentoso de vacantes; se rompió el hielo de la paralización administrativa, cayendo, en el extremo opuesto. No hay términos medios. Y en tales apresuramientos se miró, más que a la legalidad, a la vanagloria que suponía acallar tantas quejas como de todas partes se suscitaban. Podría parecer una necesidad, lo era, el encauzamiento del desbarajuste que reinaba; tenían que lesionarse derechos, que habrían rozamientos inevitables, pero no a tal grado como se llegó y de tal magnitud, que ha dado origen a los innumerables pleitos a que se ven obligados quienes se sienten postergados y con perjuicios evidentes. Esto aparte de otros perjuicios que se les ocasionan económicamente, reclamando aquello que esa Administración debe ser la primera en respetar y defender; y ello produce cierta depresión y preocupaciones de que debe estar libre quien no debe tener otra que la Escuela, para a ella consagrarse por entero.

EN EL CONGRESO.—Sigue debatiéndose el plito de la disposición referente a la separación forzosa de la enseñanza, por jubilación de los profesores de Normales, publicada en tiempo del señor De los Ríos. Unos diputados aseguran que no se llenaron los trámites necesarios para la validez del Decreto, y otros se esfuerzan en probar lo contrario. Veremos quiénes de ellos tienen razón.

A LOS CURSILLISTAS EN EXPECTACION DE DESTINO.—Cursillistas de Bilbao del 33 que quedamos en expectación de destino, deseamos ponernos de acuerdo en todo lo que afecta a nuestra colocación. Diríjase a M. Jesús Goyaga, maestro, Zubeldia, número 10, Portugalete (Vizcaya).

LA ASAMBLEA DEL PROFESORADO DE NORMALES.—La Junta directiva de la Asociación Nacional del Profesorado Numerario de Escuelas Normales convoca a Asamblea anual suspendida ya por dos veces, que se realizará los días 20, 21, y 22 de Diciembre corriente. Las reuniones se verificarán en el local de la Escuela Normal del Magisterio primario número 1, calle de Zurbarán, 19. El orden del día a que se ajustará la Asamblea será el siguiente: Primero.—Lectura y discusión de las Memorias de la Junta directiva del Tesorero y del Director de la "Revista de Escuelas Normales". Segundo.—Estudio del actual plan de estudios de las Escuelas Normales, con los siguientes puntos: Reglamento de Normales. Tribunales de ingreso y revalida. Calificaciones de alumnos. Escuelas prácticas anexas. Prácticas de alumnos de los cursos. El año de prácticas. Auxiliares ayudantes. Enseñanza de idiomas. Trabajos de seminario y especialización. Distribución de las asignaturas del plan. La enseñanza de los trabajos manuales. Tercero.—La reforma de bachillerato: su interés para las normales. El Bachillerato de cinco años y el de siete. Relación de la Primera enseñanza con la segunda.

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA En cumplimiento de lo dispuesto en la Orden del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes de fecha 14 de Noviembre publicada en la Gaceta de Madrid del día 25 del mismo mes, se abre matrícula en esta Escuela Normal, para todos los alumnos que les falten una o dos asignaturas para terminar la carrera, a partir del día 15 de los corrientes hasta el 31, ambos inclusive. Los alumnos que deseen matricularse llevarán los siguientes requisitos: Primero.—Tendrán que proveerse del correspondiente carnet de identidad escolar, previa la presentación en Secretaría de dos fotografías del interesado y abono de cinco pesetas. Segundo.—Presentación de instancia, reintegrada con 0,50 pesetas provinciales, en la que harán constar las asignaturas de que desean matricularse. Tercero.—Abono de 8 pesetas por cada asignatura y 5 en calidad de derechos de examen por cada grupo. Además entregarán un timbre de Huérfanos del Magisterio de 0,50 pesetas y otro provincial de 0,10 por cada asignatura matriculada. Cuarto.—Presentación de cédula personal del ejercicio corriente sin cuyo requisito no se formalizará la matrícula. Lo que se hace público, para conocimiento de los interesados. Pamplona 18 de Diciembre de 1934. La Directora accidental, ANA MARIA SANZ.

ESCUELA NORMAL DEL MAGISTERIO PRIMARIO DE NAVARRA MATRICULA DE ENERO Por Orden de 12 de los corrientes, inserta en la Gaceta de fecha 16, se concede exámenes extraordinarios para todos aquellos alum

UN GRAN AMIGO DE LOS CARDOS DEL PROJIMO Por la Guardia civil de Peralta ha sido denunciado ante el Juzgado municipal, un individuo llamado Simeón Osés Guendulain, de 38 años, casado, autor del hurto de siete cardos de la finca propiedad de su convecino Lorenzo Pérez Legaz, enclavada en el punto denominado "Las Rozas". POR AMENAZADA Ha sido denunciado al Juzgado municipal de la capital el joven José Gracia Lasnavas, por amenazar al encargado del taller donde trabaja. UN CHOCHE Sobre las trece horas de ayer, frente a la Estación Municipal de Autobuses, chocaron con gran estrépito el camión matrícula S. S. 2.161 y el automóvil S. S. 7.875, resultando cocho es natural, el automóvil con desperfectos como para que figure en el "salón de exposiciones" de la trapería de Estremeta. Menos mal que no hubo que lamentar desgracias personales. AVISO Se pone en conocimiento del público que, en virtud de orden telegráfica recibida de la Dirección General de Correos, queda prorrogada hasta el día 25 de los corrientes, inclusive, la validez de los sellos de franqueo de 0,30 pesetas con la efigie de Pablo Iglesias.

Por tanto, toda la correspondencia que se deposite a partir del 26 en las oficinas de Correos franquada con dichos sellos, será detenida y exigido nuevo franqueo en la forma acostumbrada. Pamplona 18 de Diciembre de 1934.—El Administrador Principal, Gregorio Iraizoz.

CASA DE SOCORRO En este benéfico establecimiento recibió ayer asistencia facultativa Luis Pezonaga, de 15 años, de herida por desgarró en la mano derecha. A PRESENTARSE Se servirán presentarse en el Negociado de Estadística del Ayuntamiento de esta capital de nueve a dos para alistarlos los mozos Joaquín y Eusebio Recarte Larzabal y Fulgencio Jáuregui Ibarra. Y para efectos de revisión de expediente se presentará con dos testigos mayores de edad Francisco Arnedáriz Arrivillaga.

REGISTRO CIVIL En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones: Nacimientos: María Paz Díez de Arizola Bagoñari, Francisca Angela Sanz Erdozain. Defunciones: José Manuel Vizcay, de 69 años, de Olondriz, Conde Oliveto, 8, segundo. Juan Pérez, de 34 años, de La Línea (Cádiz), Hospital Militar. Antonia Zarranz, de 54 años, de Erroz, Hospital Provincial. Moisés Roncesvalles, de 21 días, Inclusa. Matrimonios: Ninguno.

Notas judiciales-AUDIENCIA PROVINCIAL Señalamiento para hoy: Tribunal Contencioso Administrativo de Navarra.—Recurso contencioso administrativo promovido por don José Escudero Pérez, contra Decreto de la Diputación de Navarra de 4 de mayo de 1934 en expediente sobre amortización de una plaza de titular de Farmacia en Estella. Coadyuvante, doña María Goizueta Borrajo. Informarán los letrados señores Huarte-Mandica y Balmaseda. Procurador, señor García Mina.

Boletín religioso JUEVES EUCHARISTICOS Centro Diocesano de San Fermín de Aldapa.—Pamplona Día 20. Jueves tercero de Diciembre. Los coros de este centro, celebrarán los cultos de este día con la solemnidad de costumbre. Comuniones generales conmemorativas en las misas de seis y media, siete y media y nueve y Hora Santa Eucarística de siete a ocho de la noche.

TOSTADORES rápidos a aire caliente para café, cacao etc. Grandes existencias de tostadores y refrigeradores en todos los tamaños, desde los más sencillos hasta los más perfeccionados. Todas las máquinas para la industria del café. Pida V. catálogo a la primera casa del país en esta especialidad. MATTHS. GRUBER Apartado 185, BILBAO Depósitos para Navarra HUNDAIN y COMPANIA Teléfono 2347 Avenida CARLOS III, 11 Pamplona

nos del Plan de 1914 que les falte para terminar la carrera asignaturas del cuarto curso, cualquiera que sea su número. A este efecto queda abierta la matrícula en la Secretaría de esta Escuela desde esta fecha hasta el 31 de Diciembre, ambos inclusive. Lo que se hace público para conocimiento de los interesados. Pamplona 18 de Diciembre de 1934. La Directora accidental, ANA MARIA SANZ.

# Sesión de Cortes

Se aprueba el artículo primero del proyecto de arrendamientos rústicos y comienza a examinarse el segundo

El diputado nacionalista vasco don Manuel de Irujo apoya varias enmiendas interesantes relacionadas con el Derecho Foral de Navarra.

Se conceden los suplicatorios contra Ventosa y Roig, Bilbao y Aguilante.-Hoy habrá sesión matutina consagrada a los arrendamientos rústicos.

Madrid 18, 23'30

A las cuatro y cinco de la tarde abre la sesión el señor Alba. Las tribunas están muy animadas y en los escaños hay contados diputados. El banco azul se ve desierto.

Leída el acta de la sesión anterior es aprobada.

Entran los ministros de Estado y Justicia. Sin discusión se aprueban varios dictámenes.

El Presidente demanda permiso de la Cámara para discutir en sesión pública unos dictámenes de la comisión de suplicatorios. El Presidente toma el silencio de los señores diputados por asentimiento y resuelve conforme a la petición.

Se da cuenta, y son aprobados sin que ningún diputado pida la palabra, los siguientes dictámenes de la citada comisión:

Concediendo la autorización solicitada por el juzgado militar de la cuarta región para proceder contra el diputado don Juan Ventosa Roig, por los sucesos habidos en Villanueva y Geltrú los días cinco, seis y siete de octubre último.

Concediendo la autorización solicitada por el juzgado militar de Madrid para proceder contra el diputado don Manuel Aguilante por el delito de rebelión militar.

Entran los ministros de Trabajo y Agricultura, y el primero de ellos lee desde la tribuna de secretarios un proyecto de ley.

Se reanuda el debate sobre el dictamen de la comisión de Agricultura acerca del proyecto de ley de arrendamientos de fincas rústicas.

Díaz Pastor, de Unión Republicana, defiende un voto particular al artículo primero.

Azpeltia, de la comisión, le dice al contestarle que la primera parte de su voto es más propia de un articulado adicional que de agregarla al artículo primero, y que no es oportuno hablar del derecho real de superficie, que no ha podido ser claramente concretado por los tratadistas y del que no hay regulación en el Código Civil.

Rectifica Díaz Pastor y retira su voto particular.

La comisión acepta un voto particular de Irujo, nacionalista vasco, por el que al párrafo primero del artículo se discute se añadirá que a partir de la vigencia de esta ley y para cuantos contratos de arrendamiento de fincas rústicas que en lo sucesivo se concluyan será obligatoria su aplicación a todo el territorio nacional, salvo lo que se ordene en las disposiciones transitorias.

## LABORATORIO

Do análisis Félix García Larrache. Navas de Tolosa, 9, tercero.

Irujo, nacionalista vasco, defiende una enmienda al artículo primero, pidiendo la agregación de lo siguiente: Continuarán, no obstante, en vigor los regímenes forales y los usos y costumbres locales que regulen la materia tratada en esta ley, que será de aplicación tan sólo en lo que no se oponga a aquéllos preceptos.

Irujo señala la necesidad de esta enmienda para conservar las peculiaridades forales de Navarra y Vizcaya, que por su parte quiere contribuir a dejar a salvo en esta ocasión.

Considera que las leyes deben recoger las costumbres y no dar lugar a frecuentes colisiones entre las regulaciones consuetudinarias y la ley.

Por la comisión le contesta Azpeltia. Estima que la enmienda de Irujo es la más importante de las presentadas a este artículo, pero advierte que si prosperase quedaría el dictamen falto de contenido social.

Ahora de lo que se trata es de restablecer el equilibrio social en la regulación de los arrendamientos rústicos.

Rectifica Irujo, insistiendo en sus razonamientos anteriores.

Dice no va contra la evolución legislativa, pero sí que quiere, como los elementos que representa, conservar algo tan íntimo de su país como el derecho civil foral.

Azpeltia entiende no puede invocarse la vigencia de la legislación foral en materia de arrendamientos.

Irujo pide votación nominal para su enmienda, que es rechazada por 81 votos contra 26. Han votado a favor los nacionalistas vascos y los diputados de la Lliga Catalana.

Irujo apoya otra enmienda al mismo artículo primero, solicitando la adición de un párrafo por el cual queden exceptuados de la ley los bienes de los patrimonios comunales de Ayuntamientos y Diputaciones y cuantas concesiones, arriendos, usufructos y disfrutes de los mismos se concluyeran, sea cualesquiera su forma, nombre y contenido, siendo tales estipulaciones reguladas por las disposiciones administrativas vigentes.

Irujo justifica la enmienda por el hecho de que en zonas de los Ayuntamientos de Corella y Cascañe, en otras regadas por el río Aragón y en las Bardenas existen grandes extensiones de terreno comunal reguladas no por disposiciones del derecho civil, sino del administrativo.

Le contesta por la comisión Azpeltia.

Cree que el momento oportuno para tratar de la cuestión suscitada por el señor Irujo será el de examen del proyecto de ley sobre bienes comunales.

Rectifica Irujo, insistiendo en sus puntos de vista.

Le contesta Azpeltia nuevamente, diciendo en el curso de sus palabras tiene por ló-

gico que no puedan ser objeto de arrendamiento los bienes de carácter comunal.

Irujo le dice bastaría se hiciera constar esa imposibilidad en el dictamen para que se diese él por satisfecho, pero como la comisión le promete incorporar al dictamen el espíritu de la enmienda que acaba de defender, Irujo retira su enmienda.

Molero, agrario, defiende una enmienda de su correligionario Alonso de Armijo, ausente del salón. La enmienda pide desaparición del dictamen las palabras "afines o adyacentes".

Azpeltia da explicaciones y Molero retira la enmienda.

Sierra Pomares apoya otra enmienda. Entró el ministro de la Gobernación.

Azpeltia prefiere en nombre de la comisión el concepto de arrendamiento que figura en el dictamen al propuesto en la enmienda, y ésta es retirada por su autor.

Saco, agrario, defiende una enmienda. Azpeltia la rechaza en nombre de la comisión.

Rectifica Saco y pide votación nominal, siendo su enmienda rechazada por 76 votos contra 39.

Daza, independiente, consume un turno en contra de la totalidad del artículo.

Ocupa la Presidencia el señor Rahola.

No cree Daza que los propietarios hayan procedido abusivamente en materia de arrendamientos.

La Presidencia le llama la atención por lo extenso de su intervención.

Afirma Daza que el gran escollo en que el proyecto se estrellará será la desvalorización de la propiedad rústica.

Le contesta el Ministro de Agricultura.

Rodríguez Pérez, del partido nacional republicano, declara intervenir en representación de los diputados gallegos.

Demanda del ministro de Agricultura una declaración explícita, ya que este proyecto viene a sustituir el derecho del vigente Código Civil por otro de tipo social.

Resalta la gravedad de prescindirse de la autonomía de las regiones, y así se quiere aplicar una ley como esta en Galicia, donde sí algo precisa es otra de concentración de la propiedad.

Hace notar que en Galicia son tan bajas las rentas que si este proyecto se convierte en ley serán automáticamente aumentadas, con el consiguiente perjuicio para los arrendatarios.

El Ministro de Agricultura reconoce que en la tarde de hoy se ha planteado el interesante problema de la generalidad de la ley.

No cree pueda aplicarse a los bienes inmuebles la teoría del interés legal, sólo a su juicio aplicable al dinero.

La renta justa de que el proyecto habla no ha de ser una fija, sino que habrá de señalarse en cada lugar.

No tiene inconveniente en que en un artículo adicional se recojan las aspiraciones de los autoctonos gallegos.

Rectifica Rodríguez Pérez, haciendo hincapié en que la valoración de las tierras tiene que relacionarse con el valor de sus productos.

El ministro de Agricultura ruega a los diputados gallegos articulen sus aspiraciones en función del minifundio.

Interviene de nuevo Rodríguez Pérez y dice que la renta ha de determinarse en función del interés del dinero en cada momento.

El ministro de Agricultura sostiene su parecer de que la tierra no puede considerarse en función de renta.

Se aprueba el artículo primero, explicando Montas brevemente su voto.

Se lee el artículo segundo.

Se incorpora al dictamen un voto particular de Serrano Jover para que no sean consideradas fincas rústicas las solares edificables ni las tiendas anejas a edificios para habitaciones.

Se acepta una enmienda de Lucía sobre una excepción de la ley.

La comisión rechaza una enmienda de Landaburu, nacionalista vasco.

Irujo, nacionalista vasco, defiende una enmienda relacionada con las zorralzas de Navarra.

A la propuesta y a las palabras de Irujo se adhirió Domínguez Arévalo, tradicionalista.

Por la comisión se opone a la enmienda Serrano Jover, siendo aquella retirada.

Mañana, tradicionalista, retira una enmienda.

Lamamié de Clairac, tradicionalista, defiende otra, que la comisión rechaza por boca de Alvarez Mendizábal.

Vuelve a ocupar la presidencia el señor Alba.

Rectifican Lamamié y Mendizábal.

El ministro de Agricultura manifiesta que de la enmienda de Lamamié de Clairac podría recogerse aquello de que no habla el proyecto.

La comisión acepta el criterio del Ministro.

Se suspende este debate.

La presidencia propone, aprobándose, que mañana se celebre sesión a las diez y media de la mañana para proseguir el debate sobre el proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Iglesias Corral, independiente, pregunta al Gobierno acerca de la situación de los alcaldes y concejales suspendidos a raíz de la declaración del estado de guerra.

El ministro de Estado promete al señor Iglesias transmitir su ruego al ministro de la Gobernación.

Rectifica Iglesias Corral.

Navajas, agrario, solicita se lea el artículo 157 de la Cámara, lo que hace un secretario.

Lamamié de Clairac, tradicionalista, hace notar que si mañana se celebran tres horas de sesión por la mañana y cinco por la tarde el total es de ocho horas, y que para que así suceda se precisa que la Cámara o acuerde sin discusión.

La Presidencia le advierte que lo acordado acerca de este extremo es cosa convenida hace algún tiempo por los representantes de todas las minorías.

Insiste Lamamié y el Presidente le dice tiene expedidos todos los caminos, incluso el de presentar un voto de censura contra él, pero que lo acordado es derivación de un convenio ultimado por los representantes de todas las minorías de la Cámara, incluso aquella a la que Lamamié pertenece.

Navajas, agrario, formula un ruego relacionado con el mercado de trigo. Pide que el Estado adquiera parte de la cosecha.

El ministro de Agricultura se opone terminantemente a tal propuesta.

Rectifican Navajas y el ministro.

Se levanta la sesión a las nueve de la noche.

## MANIFESTACIONES DE ALBA

Terminada la sesión el señor Alba recibió a los periodistas, a los que dijo que mañana a las diez y media de la mañana se celebrará una sesión dedicada exclusivamente a continuar la discusión del proyecto de arrendamientos rústicos, a ver si puede adelantarse algo, creyendo por su parte que con el esfuerzo de todos se avanzará bastante.

En la sesión de la tarde se comenzará con la proposición de ley de Unión Republicana relativa a la previa censura, siguiendo la propuesta de ascenso del general Batet, el dictamen sobre el impuesto sobre la renta, el relativo al proyecto de ley de jubilaciones, y si quedara tiempo, se debatiría el proyecto de arrendamientos rústicos. En el momento de la sesión que se considere más oportuno se procederá a la elección de Presidente del Tribunal de Garantías y a la votación definitiva de diversos dictámenes para la que ha sido solicitado el quórum.

## NOTICIAS DE MADRID

### Atraco a un tendero

### Demandas de vitivinícolas y remolacheros

### La declaración de González Peña mejora la situación de Teodomiro Menéndez

Madrid 18, 23'30

### LAS FUERZAS MILITARES PARA 1935

Por ausencia del señor Lerroux ha leído en la Cámara el ministro de Estado un proyecto de ley fijando en 145.000 millones el máximo del contingente militar para el año económico de 1935 en la Península, Baleares, Canarias y Africa, sin contar con la fuerza de inválidos y las de la penitenciaría militar de Mahón.

### LA COMISION DE SUPPLICATORIOS HA VUELTO DE ASTURIAS

Han regresado de Asturias los miembros de la comisión de suplicatorios que marcharon para evacuar varias diligencias, de las que la más importante fué el tomar declaración al diputado González Peña.

La declaración de éste ha sido de gran interés.

Dijo que, en efecto, tomó parte en la dirección del movimiento, pero sin formar parte de los comités ni de los mandos de estos derivados, porque comunistas y anarquistas mostraron verdadero empeño en que al frente de los mandos no hubiera socialistas.

Respecto al asalto al Banco de España, dijo se opuso, hasta el punto de que visitó al tesoro de la sucursal para que encerrase en la caja más segura los valores de las entidades cbreras. Los asaltantes se llevaron el dinero, pero no en su coche, sino en otros. Dio a conocer el lugar exacto en que se verificó el reparto de los millones robados.

Aseguró que no comió una muerte ni

intervino en hechos sangrientos, habiendo intervenido en algunos casos para evitarlos.

Facilitó detalles de cómo iba siendo avisado para que se pusiera a salvo de las fuerzas que le perseguían.

Se espera la pronta detención de diversos lugartenientes de Peña, que habrán de concretar las manifestaciones de éste.

Parece ser que después de la declaración de González Peña mejora notablemente la posición de Teodomiro Menéndez, siendo pesimistas las impresiones respecto a la del primero.

Desde luego se sabe que el secretario de la comisión de suplicatorios, señor Carraza, votará contra la concesión del interesado para procesar a González Peña por enviarlo a las Cortes un juzgado militar en vez del Tribunal Supremo.

### EL REGRESO DE LERROUX

Al recibir a los periodistas el ministro de la Gobernación, les dijo que había conversado telefónicamente con el señor Lerroux, que continúa en Sevilla.

El jefe del Gobierno dijo que le había encantado el vuelo que efectuó sobre Sevilla a bordo del "Zeppelin" y en compañía de los ministros de Hacienda, Industria, autoridades y algunos periodistas.

Dirigió la aeronave el doctor Eckenker.

El señor Lerroux hubiera deseado volar sobre su pueblo natal; pero hubo que desistirse por la copiosa lluvia, que no ha cesado un momento en Sevilla.

El jefe del Gobierno y los ministros se proponen estar mañana a primera hora en Madrid. Asistirán al Consejo de ministros que se celebrará por la mañana.

El señor Lerroux quiere detenerse algunas horas en Córdoba; pero si persiste el temporal de lluvias pasará de largo.

### Casa Arrillaga

RELOJERÍA -- OPTICA

AJARNAUTE, Zapatería, 50, PAMPLONA

### TIENDA ATRACADA

A las ocho y media de la noche, cuando estaban habiendo la liquidación del día en una tienda de la Avenida de la Plaza de Torres, 20, el dueño, Higinio Fernández, y la dependencia, penetraron cinco pistoleros que con las armas obligaron a los de la tienda a ponerse con los brazos en alto y de espaldas a las paredes, registrando los cajones y apoderándose de un millar de pesetas y de un reloj valorado en 600, dándose a la fuga en un auto hacia la Avenida de Menéndez y Pelayo después de haber encerrado al dueño de la tienda y sus dependientes en la trastienda.

Avisada la policía inmediatamente dió comienzo sus trabajos para detener a los malhechores.

### EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Se ha reunido el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Los reunidos firmaron el auto de prisión y procesamiento acordado contra el ex consejero de la Generalidad don José Dencaés.

No volverán a reunirse hasta el mes de Enero, después de las vacaciones de Pascua.

### INTERESES VITIVINICOLAS Y REMOLACHEROS

Los diputados vitivinícolas y remolacheros han entregado al Gobierno una propuesta pidiendo que antes de las vacaciones se apruebe el dictamen de la comisión de agricultura sobre régimen de alcoholes, en proyecto debido al señor Chapaprieta, o que, en su defecto, se prorrogue indefinidamente el decreto de 31 de julio sobre la materia cuya vigencia expira en 31 del actual introduciendo en estas algunas modificaciones que indican.

## La vida en las regiones

La mañana de ayer transcurrió muy entretenida para el jefe del Gobierno, que realizó un viaje aéreo a bordo del "Graff Zeppelin"

Atraco a un cobrador en Barcelona. Cañardó, Ezquerria y Trueba participarán en la Vuelta Ciclista a Francia

Madrid 18 (23.30)

### GILROBLISTAS EXPEDIENTEADOS

Cuenca.—El gobernador civil ha ordenado se instruya expediente contra tres concejales de la capital afiliados a Acción Popular porque durante un acto celebrado, recientemente en honor del ministro de Obras Públicas aconsejaron al director de la banda de música no ejecutara el Himno de Riego.

### PARA LA VUELTA A FRANCIA

Barcelona.—Mariano Cañardó ha recibido el contrato para participar en la Vuelta Ciclista a Francia. Se cree ha dado su conformidad pues tiene noticia de igualmente han sido invitados a tomar parte en la importante prueba sus compañeros Ezquerria y Trueba.

### UN COBRADOR ATRACADO

Barcelona.—Esta mañana se cometió otro atraco audaz en Barcelona. Cuatro o cinco individuos desconocidos se dirigieron a un chófer que estaba en el punto de una calle céntrica y encañonándole con las pistolas le amenazaron de muerte si no les llevaba a donde le dijese.

El chófer se sometió a los dictados de los pistoleros, que le llevaron por varias calles, persiguiendo al cobrador de la casa Andreu, Ramiro Torra, que iba cobrando facturas y estuvo en varias casas de comercio y domicilios particulares.

Cuando el cobrador llegaba a su oficina, los atracadores desconocidos del automóvil y amenazando con sus pistolas a Ramón Torra le obligaron a que les diera todo lo que llevaba en la cartera.

Les entregó 3.000 pesetas, que acababa de cobrar.

Los atracadores penetraron en el establecimiento y amenazaron de muerte al dueño y a dos dependientes que había, les obligaron a ponerse de cara a la pared mientras registraban la caja.

Allí solo encontraron unas 100 pesetas de las que también se apoderaron y se dieron a la fuga en el mismo automóvil en que habían llegado.

Al llegar a un barrio extremo amarraron y amordazaron al conductor, dejándole dentro del automóvil que luego encontraron unos guardias.

Se tienen las señas personales de los atracadores; pero no ha sido posible seguirles la pista.

El nuevo atraco ha sido el tema de todos los comentarios de hoy en la ciudad.

### EL SEÑOR LERROUX A SEVILLA

Sevilla.—A las ocho y media de la mañana ha iniciado el "Graff Zeppelin" el vuelo dispuesto en obsequio del jefe del Gobierno y los ministros de Hacienda e Industria y Comercio.

En el campo de aterrizaje esperaban al señor Lerroux y sus acompañantes las autoridades locales y el doctor Eckenker. Una vez cruzados los saludos de rigor la aeronave empezó el vuelo, llevando a bordo a demás de los miembros citados del Gobierno la esposa del Ministro de Industria, un grupo de señoras sevillanas, el embajador de Alemania, las autoridades locales y varios periodistas de Madrid y Sevilla.

El dirigible siguió el curso del Guadalquivir, marchando a Cádiz y regresando por sobre el Puerto de Santa María y Jerez de la Frontera.

Estando el dirigible sobre Jerez fueron los pasajeros obsequiados con vino, jerezano.

El gerente de Unión Radio hizo un reportaje.

En la barquilla fué interrogado el jefe del Gobierno por el presidente de la Asociación de la Prensa de Sevilla, teniendo el señor Lerroux elogios para la profesión periodística y recordando anécdotas de sus luchas en la Prensa.

El alcalde de Sevilla brindó por Alemania e hizo votos porque en breve sea un hecho.

### Daniel Galán

ODONTOLOGO

San Antón, 16 Pamplona

### Muebles EZCURDIA

FABRICA Y EXPOSICION

Eslava, 16 al 22

Teléfono 2431

Cortinajes - Alfombras

### Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y CABO SANTO TOMÉ".

El 19 de diciembre moto trasatlántico "CABO SAN ANTONIO"

El 15 de enero moto trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ"

El 5 de febrero moto trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN"

Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas.

Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Joaquín Larrayos Chap. tele. 7, tercero

Luis Revostido Sarate, 84, bajo

PAMPLONA

**¡Una cara risueña refleja fielmente la dicha de vivir!**

La mujer sana, fuerte y risueña, es la muchacha encantadora, la esposa y la madre ideal. Sin embargo, el delicado organismo de la mujer necesita una protección poderosa y eficaz que lo preserve contra la

**Inapetencia, Anemia, Neurastenia, Desnutrición, Palidez, Vahidos,**  
que son sus enemigos implacables

El único remedio para prevenir y suprimir rápidamente esas enfermedades, es el maravilloso tónico, aprobado por la Academia de Medicina, Jarabe de

**HIPOFOSFITOS SALUD**

Es el mejor regenerador de la sangre, el reconstituyente más activo y enérgico y el nutritivo más delicioso y excelente. Puede tomarse en todo tiempo. Es inalterable.

**LAXANTE SALUD**  
Suprime radicalmente el estreñimiento y la bilis. Grageas en cajas precintadas. Pídanse en farmacias.

Cursillo de Acción Católica en Estella

LOS DIAS 19, 20, 21, 22 Y 23
Miércoles, 19 de Diciembre:
Por la tarde, a las tres y media, para mu-
jeres.
Doña Amalia Montaner.
A las siete y media, conferencia para to-
dos.
Señorita María Camino Sanz, P. de la
J. F.

Jueves, 20 de Diciembre:
Por la mañana, a las once, para la J. F.
Señorita María Camino Sanz y señorita
E. Díaz.
Por la tarde, a las tres y media, para mu-
jeres.
Doña Matilde Moreno de Corti.
A las siete y media, para todos, en el
Oratorio Festivo de niños.
Don Daniel Nagore, presidente de P. de
Familia.

Viernes, 21 de Diciembre:
Por la mañana, a las once, para la J. F.
Señoritas M. Concha Arraiza y C. Mutube-
rría.
Por la tarde, a las tres y media.
Doña Dolores Goñi de Oroz.
A las siete y media, en el Oratorio Festi-
vo, para todos.
Don José María Sagüés, vocal de la
J. C.

Sábado, 24 de Diciembre:
Por la mañana, a las once, para la J. F.
Señoritas Concha Arraiza y Pilar Marco.
Por la tarde, a las tres y media, para mu-
jeres.
Doña Felipa Machinandiarena.
A las siete y media, para todos en el Ora-
torio festivo de niños.
Don Manuel Arizcun, presidente de la J. D.

Domingo, 25 de Diciembre:
Por la mañana, a las ocho y media, misa
y comunión general en la parroquia de San
Juan, con plática por don Julián Espeloin.
A las diez y media, reunión de mujeres
en el Centro Obrero.
A las once y media, para la Juventud Fe-
menina.
Señorita Pilar Marco.
Por la tarde, a las tres, en el Teatro, clau-
sura del Cursillo, tomando parte:
Señorita María Camino Sanz.
Doña María Ana Sanz.
Don Aurelio Biurrun.
Don Manuel Arizcun.
Don Juan Mañeru.

NOTA.—Las conferencias de las señoras
y de la Juventud tendrán lugar en el Centro
Obrero Católico.
Recogiendo los deseos de algunas personas
que quisieran asistir al acto de clausura del
Cursillo de A. C., que tendrá lugar el do-
mingo a las tres, en el Teatro principal, la
Confederación de Mujeres Católicas organi-
za un autobús, que saliendo de la Nueva
tación de Autobuses a la una y cuarto de la
tarde regresará una vez terminado el acto.
Las inscripciones pueden hacerse en el Se-
cretariado Diocesano de Acción Católica, Za-
pataría, 40, de diez a una de la tarde. Pre-
cio del billete, cinco pesetas.



ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:
EYARALAR y AZPIROZ
contra
AZCONA I y LEZCANO

Teatro Gayarre

TELEFONO 2228
Miércoles 19 de Diciembre de 1934

Día Gráfico

Primero: TRAJES NACIONALES. Cos-
tumbres y curiosidades.
Segundo: OJOS Y OIDOS DEL MUNDO.
Antecedentes de actualidad.
Tercero: LA DANZA DE LA MADUREZ.
Variedad musical.
Cuarto: GRAFICO PARAMOUNT. Varie-
dades y curiosidades.
Quinto: EL PAIS DE LOS MIL LAGOS.
Documental "UFA".
Sexto: LA CONQUISTA DEL AIRE. Aven-
turas del cameraman.
Séptimo: MUSEO DE CEPA. Dibujos ani-
mados.

Próximamente
EL REY DE LOS CAMPOS ELISEOS
Por BUSTER KEATON (Pamplinas)

Coliseo Olimpia

SAGE TELEFONO 2284
Hoy miércoles
NO HAY FUNCION
Mañana jueves, RENACIMIENTO FILMS
presenta su gran producción

LUZ AZUL
(El monte de los muertos)
Por LEMI RIEFENSTALH
El más bello panorama que jamás nos ha
mostrado la pantalla.
Una leyenda de las montañas dolomitas.
Film realizado en Tesino y Alpes dolomíticos,
cooperando en él los habitantes de Santal.

DE LORCA

La fiesta de la Inmaculada
La Asociación de Hijas de María celebró
con gran solemnidad la fiesta de la Inmacu-
lada Concepción, fiesta a la que se asoció el
pueblo en su totalidad, acudiendo en masa
a todos los actos celebrados.

Muy de mañana vióse el templo repleto
de fieles. Este aparecía artísticamente en-
galanado, con flores naturales, que manos
femeninas con exquisito gusto habían colo-
cado como ofrenda y homenaje en el día
de su fiesta a la Inmaculada Virgen María.
Celebrado el santo sacrificio de la misa, tu-
vo lugar una nutrida comunión general, sien-
do muchos los fieles que acudieron a recibir
el Pan de los Angeles. Durante el acto el
coro de Hijas de María entonó cantidos mo-
dernos alusivos al acto.

A las diez se celebró solemne misa mayor
en la que un R. P. Corazonista de la resi-
dencia de San Sebastián con cálida y elo-
cuente palabra, cantó las glorias de la Santí-
sima Virgen teniendo pendientes de sus
labios a sus oyentes durante el tiempo que
duró su brillante disertación.

Por la tarde, a continuación del rezo del
santo rosario y del ejercicio de la novena de
la Purísima Concepción que viene celebrán-
dose estos días dirigió nuevamente la pala-
bra el R. P. ya citado, exhortando a todos a
confiar en María e invocarla en todas nues-
tras necesidades e imitar sus virtudes, dan-
do fin al acto con la adoración a la imagen
de la Virgen.

El Jubileo

Provia una detallada exposición hecha por
nuestro digno párroco don Prudencio Azca-
rate acerca de las importantísimas gracias
concedidas por el Romano Pontífice a los
fieles que ganen el Jubileo, han tenido lugar
durante cinco días las correspondientes vi-
sitas a la iglesia parroquial, acudiendo el
vecindario casi en su totalidad, actos que re-
sultaron en extremo edificantes.

Toma de posesión

Ha tomado posesión en propiedad de la
escuela mixta de esta localidad don Vicen-
te Palacio Mon, a quien hemos tenido el gus-
to de saludar. Reciba el nuevo maestro nues-
tra más afectuosa bienvenida, al propio
tiempo que le deseamos el más lisonjero éxi-
to, en su impropia labor en pro de la ense-
ñanza.

Una subasta

En la sala concejil se celebró la subasta
del arbitrio del garapito, siendo adjudica-
da a nuestro buen amigo don Fermín Liza-
scain por la cantidad de 580 pesetas.

Nueva industria

Nuestro estimado vecino don Perfecto
Arce acaba de establecer en esta localidad
una ganadería montada con arreglo a los mo-
dernos adelantos de la mecánica. Deseamos
al señor Arce toda clase de prosperidades
en su nuevo negocio.

El corresponsal

15-12-34.

Información del Extranjero

La guerra en el Chaco

Los paraguayos capturan los fuertes Cabayunambi y Algodonera.
Bolivia prepara una concentración de todos sus efectivos milita-
res.—El "Zeppelin" ha recorrido un millón de kilómetros.—

LA CRUZ DEL "ORDINE PIANO" PA-
RA UN MINISTRO ARGENTINO

Ciudad Vaticano. — Su Santidad el Papa
Pío XI se ha dignado conceder la gran cruz
del "Ordine Piano" al ministro de Relacio-
nes Exteriores de la República Argentina por
sus trabajos y actividades al organizar y fa-
cilitar la celebración en la Argentina del
Congreso Eucarístico recientemente termina-
do en Buenos Aires.

NUOVO ARZOBISPO DE SALZBURGO

Viena. — El Santo Padre ha nombrado
príncipe Arzobispo de Salzburgo como suce-
sor del Arzobispo Riser, fallecido hace al-
gun tiempo, al Obispo coadjutor del Vorl-
berg, monseñor Sigismund Waltz.

EL GRAF ZEPPELIN LLEVA RECORRIDOS
UN MILLON DE KILOMETROS

Berlin. — El "Graf Zeppelin" acaba de
recorrer el millón de kilómetros. El tops del
millón lo alcanzó el domingo al volar sobre
Francia en el viaje de retorno de su viaje
especial de Navidad a Suramérica. Este "re-
cord" no alcanzado aún por ningún otro apa-
rato de aviación, lo ha celebrado la Frensa
alemana calificándolo de "triumfo final de
la idea del zeppelin. Señalan los periódicos
que el dirigible ha recorrido ya una distan-
cia igual si hubiera dado vueltas a las
islas a la Tierra. También señala la conquista
que significa para el público al obtener
mayor seguridad en la navegación aérea y,
por lo tanto, una confianza mayor. Por otra
parte, ha sido posible reducir el precio del
pasaje a Suramérica de 8.400 marcos que
costaba en 1929 a 1.500 marcos. El ministro
del Aire, señor Goering, envió una felicita-
ción a la tripulación del dirigible en el mis-
mo momento en que cubría el millón de kiló-
metros.

VEINTICUATRO EJECUCIONES MAS
EN UKRAINA

Moscú. — Han sido fusilados en Ucrania
veinticuatro personas acusadas de actos de
terrorismo, después de un juicio en el que fue-
ron condenados a la pena capital. Se hallan
dentadas otras nueve personas, entre ellas,
una mujer, a quienes oficialmente se les acusa
de haber penetrado en Rusia, proceden-
tes de Rumanía y Polonia, llevando revólve-
res y otras armas.

UN CABLEGRAMA DEL GOBIERNO
MEJICANO A LA VIUDA DEL POETA
CHOCARRO

Ciudad de México. — El Gobierno ha en-
viado un cablegrama a la viuda del poeta
peruano Santos Chocarro, en el que le co-
municaba que no habrá por parte del Gobier-
no ninguna dificultad para dar sepultura a
los restos mortales de su marido en Méjico
si así lo desea ella.

CRISIS TOTAL EN COLOMBIA

Bogotá. — El Gobierno ha dimitido hoy
para dejar en libertad al presidente con el
fin de que pueda obtener mayoría en el
Congreso para la aprobación del protocolo
de Río Janeiro mediante el nombramiento
de nuevos ministros.

LA CONSTRUCCION DEL CANAL DE
NICARAGUA COSTARA UNOS SETE-
CIENTOS VEINTIDOS MILLONES DE
DOLARES

En una conferencia que se celebrará en
breve, presidida por Roosevelt, se discutirá
una proposición para autorizar la construc-
ción del Canal de Nicaragua. El diputado
Carlos Vinson, presidente de la Comisión
parlamentaria de Marina, afirma que según
sus cálculos, el proyecto costará unos 722
millones de dólares.

UN ESPAOL DEPORTADO DE IRLANDA

Dirimoleague (Irlanda). — Se cree que
será deportado a España el súbdito espa-
ñol Gregorio de Pedro, que ha desembarcado
del "Baviera". Se le acusa de haber dado
muerte a José Fernández, uno de los tripu-
lantes de dicho barco. En el juicio celebra-
do hoy, sin embargo, no se ha podido pre-
sentar cargo concreto contra él.

UN MILLON POR ADQUIRIR LAS
CARTAS AMOROSAS DE NAPOLEON

London. — El Gobierno francés ha ad-
quirido en 1.250.000 francos la colección de
310 cartas de Napoleón dirigidas a María
Luisa, cartas que son, en su mayor parte,
inéditas, y que se han vendido en pública
subasta en Londres.

Investigadores Flandin y Herrick así como
el administrador de la Biblioteca Nacional
y el ministro de Educación, preocupados des-
de el primer momento en evitar que esas
cartas, de capital importancia para la His-
toria, pudieran desperdiciarse por el mundo,
han realizado las gestiones necesarias, y hoy,
en efecto, Francia las ha adquirido a un
precio muy ventajoso, al se tiene en cuenta
que una sola de esas cartas fué vendida el
año pasado en 80.000 francos.

Las cartas han sido traídas por un re-
presentante de la Librería Maggs y depoi-
tadas en la Biblioteca Nacional donde que-
darán expuestas desde el primero de año.

Varios editores ingleses y americanos han
solicitado ya autorización para traducirlas
al inglés.

LA CELEBRACION DEL II MILENA-
RIO DEL NACIMIENTO DE AGUSTO

Roma. — Las principales academias del
mundo serán invitadas para enviar a Ro-
ma Comisiones que asistan a las ceremonias
que se han de celebrar con motivo del II
milenario del nacimiento de Augusto.
EN BELGRADO UNA MANIFESTACION
ESTUDIANTIL ASALTA LAS LEGACIONES
DE ITALIA Y HUNGRIA

Belgrado. — Una manifestación integra-
da por cinco mil personas ha intentado asal-
tar las Legaciones de Italia y Hungría. Los
manifestantes daban gritos de "¡Abajo la
Sociedad de Naciones, ¡Abajo Italia!, ¡Abajo
Hungría!", "¡Sabremos defender a nues-
tro mártir rey Alejandro!", "¡Viva el pri-
mer ministro, Zivkovich!".

La Policía que guardaba ambas Legacio-
nes se vió repetidamente amenazada por la
multitud, que sólo se dispersó después de
la llegada de todas las fuerzas de Policía.

Habían venido especialmente para acud-
ir a la manifestación gran número de es-
tudiantes de Laiba y Zagreb.

ACCIDENTE DE AVIACION EN EL QUE
RESULTAN DOS MUERTOS

Burlingame (Estado California). — El te-
niente William Cunningham Reeves y el
sargento Noel Paterson, han resultado muer-
tos al chocar el avión militar, en el que vo-
laban, con un cable de alta tensión eléctri-
ca, que ocasionó el incendio del aparato, muer-
riendo los dos aviadores abrasados.

SIGUEN LAS TROPAS PARAGUAYAS
AVANZANDO

Asunción. — Se anuncia haberse conquis-
tado en el sector del río Pilcomayo el for-
tín Cabayunambi, con lo cual se asegura el

GAZTELU

Rindieron el cálido homenaje de filial
afecto las Hijas de María de este pintoresco
pueblo de Gaztelu con la novena que a Ma-
ría Inmaculada dedican, asistiendo todas
ellas a la misa en la que la novena celebra-
ban, honrándola con cánticos vascos, cual
corresponde a todo pueblo que se precie de
ser vasco.

Merece entre todos los actos destacar la
comunión general del día 8, a la que, ade-
más de todas las Hijas de María, asistió la
mayoría del pueblo, enfervorizando los
ánimos durante la comunión con el cántico
de: "or zande Jesus aldarean"; y la procesión
de la tarde que se celebró dentro de los lí-
mites que hoy día las leyes autorizan.

Los actos de la función de la tarde, fina-
lizaron con el beso de la medalla de la Vir-
gen y el cántico del Agur Jesusen Ama",
tomando parte todo el pueblo.

Eñhorabuena pues a todas, pero en par-
ticular a las Hijas de María y entre ellas
a su Presidenta, por lo mucho que se esme-
raron por dar el mayor realce y solemnidad
y a perseverar adelante como hasta ahora,
para que cuando os llegue la hora de la
muerte, salvarnos, como muy bien le pedias
en uno de los días de la novena al cantar el
"Aguzate María gu gatik erregu, erriazeko
orduan ez gaitzen gaidu. Agur".
Gaztelu, 12-12-34.

CERA EL CUCO

LA DE MAS BRILLO

avance de las tropas paraguayas hacia Vi-
llamontes.

—COO—

Asunción. — Oficialmente se anuncia que
las fuerzas paraguayas han capturado el fuer-
te Algodon.

Bolivia dispone de la movilización de los
reservistas de treinta y seis a cuarenta
y dos años

Buenos Aires. — Noticias procedentes de
Bolivia dicen que este país se prepara para
una concentración de todas sus fuerzas mili-
tares y civiles para un combate final, en
tanto que durante todo el día de ayer con-
tinuó la lucha desesperada por las fuerzas
paraguayas por la posesión del fuerte estraté-
gico de Algodon, que según las últimas
noticias procedentes del Uruguay, ha caído
ya en poder de las tropas paraguayas.

Bolivia ha dispuesto la movilización de
los reservistas de 1911 a 1914, es decir de
los hombres que cuenta de treinta y seis a
cuarenta y dos años. Estas clases deberán
presentarse el 30 de diciembre. Los jóvenes
de dieciocho años han recibido orden de pre-
sentarse para prestar servicio militar el día
20 del corriente, mientras que todas las re-
servas de los diecinueve a los treinta y nue-
ve años de edad tendrá que presentarse el
día 23.

Los paraguayos amonican también que se
han apoderado de gran cantidad de material
de guerra en Piouba e Irindague.

YUGOSLAVIA CONTINUA EXPUL-
SANDO A LOS HUNGAROS

Budapest. — La Agencia Telegráfica Hún-
gara anuncia que la expulsión de personas
de nacionalidad húngara de Yugoslavia si-
gue practicándose por este país.

UN MINISTRO CUBANO PIDE A LOS
ALEMANES QUE DETENGAN AL GE-
NERAL LMACHADO

La Habana. — El Ministerio de Estado ha
telegrafiado al cónsul de Cuba en Berlín pi-
diéndole que gestione la detención provisio-
nal del ex presidente de Cuba general
Gerardo Machado.

Machado ha partido de Hamburgo en di-
rección desconocida.

Hamburgo. — Una minuciosa investiga-
ción realizada indica que el general Machado
y sus acompañantes han partido de Hambur-
go con destino que se ignora. La única per-
sona que conoce el paradero del ex dicta-
dor cubano, que es propietario de una pen-
sión en Hamburgo, interrogado, ha dicho:
"He dado mi palabra de honor de no reve-
lar el paradero del general Machado, que
todo el mundo conocerá dentro de tres días.
MAS DE CIENTO MIEMBROS DEL PAR-
TIDO DE HITLER ENCARCELADOS
Berlín. — La United Press ha logrado sa-
ber que se está realizando en todo el país
una depuración de homosexuales por la Po-
licía secreta y las tropas de defensa. La
depuración ha sido ordenada personalmente
por Hitler. El partido nacionalsocialista está
gravemente complicado, y numerosos funcio-
narios y jefes menores de las tropas de
reserva y la organización política de la Ju-
ventud hitlerista han sido detenidos.

Informes de buen origen admiten en Ber-
lín que más de cien miembros del partido
han sido encarcelados, mientras el total en
todo el territorio alemán se calcula que al-
canza una cifra que oscila entre 500 a 700
detenidos.

LOS COMUNISTAS INTENSIFICAN
SUS ACTIVIDADES EN VIENA

Viena. — Estos últimos días se ha obser-
vado un recrudescimiento en la actividad co-
munista. En algunos distritos de Viena se
ha encontrado el pavimento sembrado de
estrellas soviéticas y se han distribuido nu-
merosos folletos de propaganda comunista.
Los comunistas parecen imitar los méto-
dos de la propaganda hitlerista y han lle-
gado hasta quemar estrellas soviéticas pi-
rotécnicas.

La Policía continúa activamente las pes-
quisas para detener a los autores de estos
hechos. Se han practicado ya varias deten-
ciones.

UN DISCURSO DE LEBRUN

París. — El presidente Lebrun, en un dis-
curso pronunciado ante el Congreso de al-
caldes de Francia, se pronunció en contra
de las dictaduras, declarando que Francia no
tiene la intención de poner todo el poder
del país en manos de un solo hombre. Fran-
cia se inclina hacia la forma de régimen de
la Gran Bretaña, en lo que se refiere a man-
tener los principios de gobierno por un pue-
blo libre. "Algunos países han adoptado for-
mas de Gobierno dictatoriales, en las cua-
les desaparece gran parte de las libertades
individuales. Francia no tiene el propósito
de seguir ese ejemplo. Permanecerá al lado
de la Gran Bretaña y de la democracia
para salvar lo mejor y más humano con-
quistado durante siglos de luchas.

motores Siemens Los más conocidos
Compra de oro
AVISO IMPORTANTE
Otra vez está en esta capital el que paga los más altos precios por toda clase de
Alhajas de oro y monedas; días de compra en la Fonda "El Cisne" hasta el 20 de Di-
ciembre.
ABONAMOS
De una moneda de 25 pesetas ... 56 pesetas
De una onza de oro ... 180 "
De una libra esmerilina ... 55 "
De 20 dólares ... 230 "
También se pagan mucho trozos de dentaduras que lleven oro. Cadenas, relojes,
anillos, etc. Diríjase Fonda "El Cisne" Plaza República núm. 24. Teléfono 2768.--
Pamplona.
No dejen esta ocasión

Impermeables HONIREM
HOY
Por la tarde daremos a conocer en nuestro escaparate la Equivocación que hemos tenido durante el Gran concurso Tirren Plaza del Consejo, 2 - P A M P L O N A



HOMENAJE AL SEÑOR GERVAIS

Madrid.—Se proyecta un homenaje en honor del presidente del Comité Vasco de la Unión Velocípica, D. José Gervais. Consistirá en la entrega de insignia de honor de la U. V. E., y a este efecto el Comité regional madrileño abre una suscripción que encabeza con 50 pesetas.

El acto tendrá lugar el 5 de febrero en Barcelona, con motivo del Congreso de la Unión Velocípica Española.

El Comité Directivo de la U. V. E., que tiene su residencia en Barcelona, ha enviado su adhesión a la acertada iniciativa de la Delegación Centro.

LA VUELTA A TRIPOLI

Tripoli.—Se ha disputado la última etapa de la Vuelta Ciclista a Tripoli.

Correspondió el triunfo al corredor Andretta, seguido de Canazza, Tadel y Delgallo.

La clasificación general de la prueba es la siguiente:

- 1, Esazzarrote; 2, Battesini; 3, Crerio; 4, Bartali.

UNA REUNION INTERESANTE EN EL VELODROMO DE INVIERNO

París.—En la pista del Velódromo de Invierno se disputó una prueba Omnium, con participación de excelentes corredores. El resultado del match fué el siguiente:

Primera manga.—1 kilómetro, salida parada: 1, Kaers, 1 m. 9 s. 3-5 (el récord de la pista); 2, Lemoine; 3, Guerra; 4, Richard. Segunda manga.—1 km. salida lanzada: 1, Kaers, 1 m. 4 s. 4-5 (récord de la pista. El anterior lo poseía Litare, en 1-6-3-5). 2, Guerra; 3, Richard; 4, Lemoine.

Tercera manga, persecución, 4 kms.: Richard alcanza a Kaers a los 2 m. 53 segundos 3-5; Guerra a Lemoine a los 2 minutos 50 s.; Kaers a Lemoine, a los 2 minutos 3 s. 3-5; Guerra a Richard 5 minutos 55 s. 3-5; a una media de 47.400.

Cuarta manga.—25 kms. tras de tandems: 1, Lemoine; 2, Kaers; 3, Guerra; 4, Richard. Clasificación general:

Primero, Kaers, siete puntos; segundo, Guerra, nueve; tercero, Lemoine, once; cuarto, Richard, trece. Match de medio fondo tras de moto: Esillard-Laguchaye vencen a los hermanos Wambis por dos victorias a cero.

BOXEO

TRIUNFA EL MADRILEÑO SANTOS, EN SANTANDER

En el Salón Gong se celebró una reunión pugilística que tuvo los siguientes resultados:

Eolivar, de Vizcaya, pierde por k. o. en el segundo asalto ante Rico, de Santander. García, de Santander, derrota por puntos en seis asaltos a Bisado, de Vizcaya.

Alvaro Santos de Madrid, vence por amplio margen de puntos a Rodolfo Díaz, el vencedor, que causó excelente impresión entre el público, fué retado por Pastor Milanes.

Por último, Amalio Ortiz vence a Arenas Petit por k. o. en el primer asalto.

DE CINTRUENIGO

En match de preparación para el próximo campeonato de la Ribera, contendieron el pasado domingo en el campo de la Avenida de Rubio que presentaba brillantísimo aspecto por la enorme afluencia de público, los once del ALESVES de Villafranca y el ALHAMA F. C. local.

El encuentro fué duro pero noblemente disputado.

Ambos once pusieron toda su alma y fe en conseguir el triunfo, aunque al final no vieron colmada sus aspiraciones, ya que resultó un empate a uno.

El ALESVES, perfectamente reforzado con notables elementos que le dan una gran potencialidad, forma un excelente y peligroso conjunto quedará mucho que hacer por su brega y veteranía en estas lides. Jugó todo el bien, a pesar de que no deben estar satisfechos del gol marcado puesto que fué de la más seca ejecución y fruto de una oportunidad al fallo de un defensa blanco que cedió desprevenido al meta. Fué marcado en la primera parte que terminó con tal ventaja a su favor.

En esta parte probáronse en la ofensiva blanca algunos elementos, cuya labor deficiente en extremo, desmoralizó al resto de los jugadores, por cuyo motivo los ataques no tuvieron la debida efectividad. En la segunda parte, con algún cambio introducido, y animados constantemente por la "hinchada blanca" realizaron un juego de acometividad insuperable, llegando al embolamiento, siendo fruto de esta circunstancia un gol de precisa factura que colmó las ansias de jugadores y público.

Cabe destacar en las filas blancas al trió defensivo que fué lo mejor, Castillo se va abriendo paso en su puesto. Navascués I se

SECCION DE DEPORTES

Notas y comentarios deportivos

impone y Martínez es una muralla de cemento "Cangrejo" que no deja pasar ni el aire.

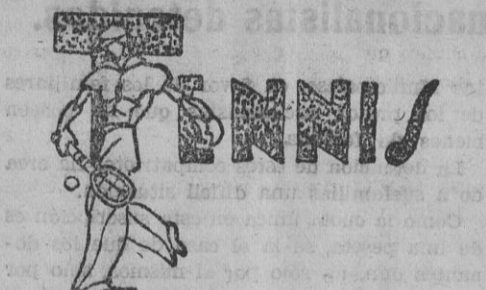
Pleno de moral y voluntad el veterano Aznar; Hernández a gran altura y Marin muy bien. En la delantera, Alvero, Alvarez y Navascués II soberbios.

En la sucesión de encuentros celebrados hemos observado que nuestro once lleva camino de realizar un brillante papel en el campeonato. Entrenándose un poco más con algún partido a celebrar, quedará todo él en una excelente forma. La afición es cada día mayor y el entusiasmo por los blancos, lo sienten ya hasta los viejos que apoyados en su cachaba, aguantan los noventa minutos y más si duras, jaleando constantemente.

Con tal precedente, no es extraño pues que concibamos grandes esperanzas.

¡Aupa blancos, a por la Copa!

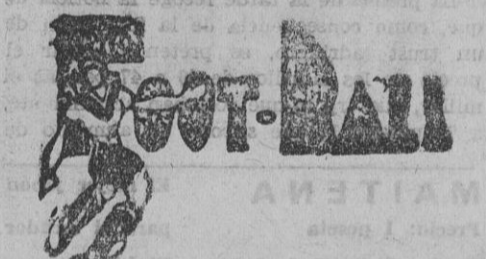
BERMEJO



NUEVA VICTORIA DE NUSSLEIM

Barcelona.—En las pistas de la Exposición se celebró la segunda exhibición de los tenistas Nussleim y Pina. Sobre todo, el alemán consiguió un éxito rotundo. En individualidades Nussleim venció al francés Strabeau por 6-3 y 6-2. Y en dobles masculinos la pareja Nussleim-Strabeau venció a la formada por el francés Martin Pina y el español Flaquer, por 6-3 6-3 y 6-4.

Advertisement for A. MADDOZ ARRASATE, Ex-interno del Hospital de Basurto, Niños y Medicina general, GARCIA CASTAÑON, 4, 2.º, deha. Consulta de 12 a 1 y media y de 4 a 6. Teléfono 10-28.



LA LIGA INGLESA

Ha pasado la 19 jornada de la Liga inglesa.

Una victoria rotunda de 8 a 0 del Arsenal sobre el colista Leicester, en el campo de aquí.

Ctra victoria más valiosa de 4-2 de Sunderland sobre Portsmouth, en el campo de éste.

La primera división sigue teniendo a Sunderland como leader con 27 puntos.

Le sigue Arsenal con 26 puntos y un goal average imponente. Ya ha reunido 62 goals a favor y el que tiene más después de él sólo llega a 48 goals.

En tercer lugar de puntos está Manchester City, con 26, y en cuarto, Stoke City, con 25.

De colistas: Leicester, con 12 puntos y Chelsea, con 13.

En la segunda división se disputan cerradamente la cabeza Brentford y Bolton, no sólo igualados a 28 puntos, sino casi con idéntico goal average, pues ambos tienen los mismos goals en contra, 25, y los a favor sólo hay uno de diferencia. Brentford tiene 51 y Bolton 50.

En tercero y cuarto lugar, con 26 puntos ambos, están Manchester United y West Ham.

En la cola Notts County, con 8 puntos, y Oldham, con 13.

Tercera división sur: Primero, Charlton, 25 puntos; segundo, Reading, 24 (con un partido menos).

Tercera división norte: Primero, Trammere, 29 puntos; segundo, Halifax, con los mismos puntos pero habiendo jugado dos partidos más.

Advertisement for Casa REPARAZ, Los mejores calzados ESLAVA, 1

Se están ultimando las negociaciones para un próximo encuentro en Barcelona entre Miller y Gironés.

Las gentes "malas" ya han inventado la conversación amistosa y de silencio que sostuvieron los pugiles sobre cómo ha de ser el próximo "tongo".

El octavo día del 1935 es de celebrarse el combate Marcel Thil-Mac Avoy.

Como nota rara, tratándose de Thil, es de mencionar que el encuentro se va a celebrar en París.

Pero como el inglés Mac Avoy tiene un historial por demás de brillante, el "divino calvo" francés ha guardado muy bien su preciado título mundial de los medios y ha dicho que por esta vez no está dispuesto a ponerlo en juego.

No hay duda de que con la actitud del francés la categoría de Mac Avoy ha subido no poco, y pronosticamos también una derrota contundente del campeón mundial... de título.

Francia ha vencido a Yugoslavia en un encuentro celebrado en París.

Por una vez nos sentimos contentos de no conocer el vecino idioma, pues sabemos que serán extraordinarios los cantos que a su fútbol van a hacer.

"Nous sommes les plus grands" dirán satisfechos.

El triunfo de Hungría sobre Irlanda en Dublín, ha repercutido ventajosamente en España, pues ahora el interés por el match, homenaje a Zamora, en el que participan los húngaros ha crecido en proporciones alarmantes.

La taquilla, dicen, aumentará mucho con este triunfo húngaro y a Zamora le habrá tocado anticipadamente la lotería.

15 años van a cumplirse de una actuación eterna de Zamora en el marco de la portería "nacional".

Dicen que el catalán no tiene enemigos, pero quisieramos saber lo que le habrá deseado más de uno de los porteros que no han podido "entorcharsen" por culpa de Ricardo.

Peró, olvidando todo, Ricardo Zamora ha sido el futbolista más glorioso de la península y en Europa muy pocos, si existe alguno, le habrán superado.

Por tanto, nuestra admiración sincera al gran portero catalán, honra del fútbol peninsular.

Zamora es un portero la mar de legendario y hoy, a todo portero a quien se pretende alabar, se le dice que es un Zamora.

A nadie se le ha ocurrido cuando de alabar a un equipo se trata, llamarle el "Don Benito".

Es un dato.

Zamora; Ciríaco, Quineces. Cuando se hace una selección ideal, nadie deja de incluir en ella a este trió soberano.

La unanimidad no se conserva al pasar a los puestos siguientes.

Es otro dato.

Vergara juega mucho. Vergara es tanto como cualquier delantero contrario de la península.

Nos habíamos quedado sólo diciendo esto y ahora, después de sus últimas actuaciones,

no ha habido más remedio que reconocer en todas partes lo que siempre hemos venido sosteniendo.

No todo han de ser amarguras.

Una vez derrotado el Athlétic de Bilbao en Valencia, nuestra decepción ha sido inmensa.

Nosotros que creíamos que a vez poseyendo un magnífico "Pájaro azul" era imposible ser derrotados...

En cambio nuestro Osasuna no tiene "Pájaro azul" pero vean ustedes los triunfos que nos trae de tierras catalanas.

Claro está, que, si bien no tiene "Pájaro azul", posee, por otra parte, once jugadores, no de título sino de obra, que después y todo, eso es lo positivo.

El domingo en San Juan, Osasuna-Zaragoza.

Fronosticamos y pedimos un aplauso para los rojos.

Espechará el lector que estamos pensando en la cita de las siete, cuando escribimos estas líneas, pues no nos damos de cuenta de que el Osasuna vestirá de blanco.

Mas no, los palausos pedimos para los rojos del Zaragoza, pero, para los blancos osasunistas, pedimos, no una ovación, sino la evasión estruendosa que se merecen.

Todavía no se ha dado el caso de dejar solo, en todo el graderío, a aquel espectador que, oculto entre la muchedumbre, insultaba y vociferaba "lagartijosamente" contra los jugadores visitantes.

Yo creo que convendría hacer tal prueba, pues no me cabe duda de que el referido enguermeno, al verse solo, batiría abundantemente todos los records de velocidad.

SALGARI

EL CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA

Resultados y clasificaciones

PRIMERA DIVISION: Barcelona, 4; Donostia, 0. Valencia, 1; Athletic (B), 0. Arenas, 0; Betis, 3. Madrid, 2; Athletic (M), 0. Racing, 1; Oviedo, 3. Sevilla, 5; Español, 1.

CLASIFICACION: J. G. E. P. F. C. P. Betis ... 3 3 0 0 6 1 6. Athletic (B) ... 3 2 0 1 7 2 4. Barcelona ... 3 2 0 1 9 2 4. Madrid ... 3 2 0 1 4 2 4. Oviedo ... 3 2 0 1 7 7 4. Sevilla ... 3 2 0 1 11 5 4. Arenas ... 3 1 0 2 3 8 2. Racing ... 3 1 0 2 4 7 2. Athletic (M) ... 3 1 0 2 3 7 2. Español ... 3 1 0 2 5 9 2. Valencia ... 3 1 0 2 3 5 2. Donostia ... 3 0 0 3 2 8 0.

El próximo domingo día 23: Donostia-Arenas. Betis-Valencia. Athletic (M)-Barcelona. Oviedo-Madrid. Español-Racing. Athletic (B)-Sevilla.

SEGUNDA DIVISION

Primer grupo: Baracaldo, 0; Valladolid, 2. Sporting, 2; Avilés, 1. Ferrol, 2; Nacional, 2. Ceita, 5; Coruña, 1.

CLASIFICACION: J. G. E. P. F. C. P. Sporting ... 3 2 1 0 6 2 5. Nacional ... 3 2 1 0 8 5 5. Baracaldo ... 3 1 0 2 2 4 2. Ceita ... 3 2 0 1 17 3 4. Valladolid ... 3 2 0 1 9 4 4. Avilés ... 3 1 0 2 6 14 2. Racing ... 3 0 1 2 3 11 1. Coruña ... 3 0 1 2 1 9 1.

El próximo domingo día 23: Avilés-Baracaldo. Nacional-Ceita. Coruña-Ferrol. Valladolid-Sporting.

Segundo grupo: Unión Club, 1; Girona, 0. Badalona, 1; Osasuna, 3. Sabadell, 8; Logroño, 1. Zaragoza, 4; Júpiter, 2.

CLASIFICACION: J. G. E. P. F. C. P. Osasuna ... 3 3 0 0 7 2 6. Sabadell ... 3 2 1 0 14 6 5. Unión Club ... 3 2 1 0 13 6 5. Zaragoza ... 3 2 0 1 10 4 4. Júpiter ... 3 1 0 2 4 5 2. Girona ... 3 1 0 2 3 5 2. Badalona ... 3 0 0 3 1 6 0. Logroño ... 3 0 0 3 2 20 0.

El próximo domingo día 23: Logroño-Badalona. Girona-Sabadell. Júpiter-Unión Club. Osasuna-Zaragoza.

Tercer grupo: Levante, 2; Elche, 2. Malacitano, 2; Hércules, 3. Murcia, 4; Granada, 2. La Piana, 0; Gimnástico, 2.

CLASIFICACION: J. G. E. P. F. C. P. Hércules ... 3 3 0 0 7 3 6. Levante ... 3 1 2 0 7 2 4. Murcia ... 3 2 0 1 8 5 4. La Piana ... 3 1 0 2 1 7 2. Gimnástico ... 3 2 0 1 4 1 4. Elche ... 3 1 1 1 6 5 3. Granada ... 3 0 0 3 2 7 1. Malacitano ... 3 0 1 2 2 7 0.

Elche-La Piana. Hércules-Levante. Granada-Malacitano. Gimnástico-Murcia.

Regeneración inmediata del cuero cabelludo y curación fulminante, recuperando los cabellos.

Pago después del resultado APARTADO 10.009 MADRID

8'50 PESETAS

Certificados de penas y de planos.—Últimas voluntades 9 pesetas.—Cumplimiento de exhorros.—Presentación y despacho de toda clase de documentos. SEGURIDAD. RAPIDEZ.—AGENCIA Río Rosas, 18, MADRID.

The and Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástricas, tífus, grippe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL para no ser engañado.

Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A. San Pedro Mártir, número 6, Barcelona. TELEFONO 7571

CARBONES

Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saratate, 34 Teléfono 2979 Pamplona

AGENCIA MARITIMA LUIS REVESTIDO SAGARDOY Saratate, 34, bajo Teléfono 2278 PAMPLONA

DESPACHO DE PASAJES Y CARGA Vapores correo españoles Próximas salidas

Compañía Trasatlántica

LINEA DE CUBA-MEJICO: 25 Noviembre vapor "Habana". 25 Diciembre vapor "Cristóbal Colón".

LINEA DE PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA: 20 Noviembre vapor "Marqués de Comillas". 20 Diciembre vapor "Juan S. Elcano".

LINEA DE NEW-WORY, CUBA: 16 Enero vapor "Magallanes".

LINEA DE BRASIL PLATA: 28 Noviembre motonave "Cabo San Agustín". 19 Diciembre motonave "Cabo San Antonio".



En el Euskal-Jai

Vergara con Arbeloa II, ya curado, de la pequeña lesión que le ha mantenido unos días retirado, vencieron por once tantos de diferencia a Ascunce y Unzué.

Los primeros lograron, desde un principio, una bonita ventaja, y si bien pareció algunas veces que el partido daría vuelta, ésta no llegó a realizarse, no obstante el empuño y tesón de los vencidos. Si se tiene en cuenta que Arbeloa suele hacer de ordinario un buen papel en la delantera, y que Vergara, cuando pone a contribución sus dotes de pagador "terrible", es difícil que sea batido, no extrañará nada el resultado, que aun pudo alcanzar mayor diferencia.

En el segundo, Lesaca y Miqueliez contaron 37 tantos cuando Azcona y Urtaun llegaron a los 45. El partido comenzó con una notable ventaja por parte de los segundos, quienes ya no fueron alcanzados en todo el partido. La contienda resultó bastante vistosa por la competida lucha desarrollada. Sobre todos Azcona tuvo una buena tarde arreando a la pelota fuerte y con acierto. Urtaun cumplió también pero tuvo algunos fallos, que de haberlos logrado evitar hubiera hecho el triunfo de la pareja más decisiva.

En Vergara

URCELAY OBTIENE UN GRAN EXITO EN VERGARA

Con una entrada que puede calificarse de floja jugaron ayer tarde en el frontón municipal, Urbilla II y Artazo, rojos, con saque del tres y medio, contra Zabaleta y Urcelay, azules, que sacaron del tres.

Antes de dar principio el partido, la cátedra se inclinó por los de la faja colorada; pero al apuntarse los azules los dos primeros tantos y durante el empate que luego se registró a 2, mostró una mayor preferencia por Zabaleta y Urcelay, aunque, como antes, sin motivo.

Urbilla, con jugadas realmente maravillosas, si bien, tal vez, arriesgándose excesivamente en ellas, provocó una vigorosa y eficaz arrancada roja, situando a su bando en 9, mientras los azules continuaban estancados en el tanto de la primera igualada, por lo que las apuestas se hicieron con motivo por los adelantados, de 20 a 7.

Zabaleta respondió con una reacción no menos vigorosa, con mandobles "izquierdistas" tan suaves, y redujo las distancias, haciendo cinco tantos seguidos, para lo que encontró en Urcelay valiosísima colaboración.

Apuntado por los rojos su tanto 10, siguieron tres, uno tras otro, de los "urdiñas", registrándose, por tanto, la igualada en el mismo 10, y la cátedra modificó su opinión, inclinándose de nuevo por Zabaleta y Urcelay con un margen de 20 a 18.

Nuevo contacto a 11, y los rojos se apuntaron dos tantos, produciéndose las situaciones de 13-11 y 14-12, con las consiguientes repercusiones en la "bolsa".

Igualaron otra vez los contendientes a 14, repitiéndose los empates a 15, 16, 17 y 18, observándose durante ellos en la "cátedra" cierta preferencia por los azules.

Y, efectivamente, éstos se apuntaron a continuación los cuatro tantos que les faltaban para el término del partido que como de costumbre iba a 22, sin que Urbilla y Artazo se movieran de los 18.

Fuede calificarse de bueno el partido para los que fuimos al frontón nada más que a verlo.

Muy bien los vencedores; puede decirse que bien Urbilla II, si bien es censurable que muestre tanta indiferencia por la pérdida del tanto, cuando arriesga lo que arriesga en las jugadas que pretende realizar y que a veces las realiza.

El segundo partido hizo también andar de cabeza a la "cátedra".

Jugaron Urcelay II y Atano II contra Onaindia y Chara. Adquirieron éstos, demostrando una neta superioridad, una gran ventaja, y la cátedra dió el motivo de 15 a uno por ellos. Arreó de firme Urcelay, animado por el público, que le ovacionó por el juego formidable que fué desarrollando, y se registró la primera igualada en el tanto 17, seguida de otra a 18. Nuevamente salieron por delante Onaindia y Chara, llegando a 21 cuando sus contrarios estaban en 19, y cuando se creía decidida la lucha a su favor, hicieron éstos seguidos los tres tantos que les faltaban para terminar el partido.

Advertisement for EPILEPSIA O ACCIDENTES NERVIOSOS, Curación radical con las pastillas ANTIEPILEPTICAS DE OCHOA, Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 7 Apartado 694, Madrid

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Empleos

BARNIZADORA se ofrece para toda clase de muebles. Cambios de colores a precios módicos. Mayor, 88, primero.

SEÑORA de 26 años se ofrece para ama socrá o estremadora.—Mayor 88, primero.

NODRIZA ofrece casada 22 años y ocho días leche para criar en su casa. Miguel Sastibelza.—Huici.

Pérdidas

EXTRAVIADO de perro de caza, edad 6 meses, color blanco con pintas canela, desapareció del Monte Oteiza-Oyan el 10 del actual. Se le gratificará a quien dé noticias de su paradero. Dirigirse a Martín Sarate, Legasa (Navarra).

Traspasos: TRASPASO: Por no poder atenderlo, el acreditado comercio de ultramarinos de Félix Chasco, en Estella.

Ventas: CASA CON TIERRAS se vende en Yabar. Informes Aniceto Echarte, Roohapea, Villa Emilia.

VENDO la mejor huerta amurallada, dentro pueblo, 12 robadas. 80 robadas tierra, regado y escano. 3 casas, una cuatro pisos, inmejorable toda instalación moderna. Samuel Ochoa, Puente la Reina.

CAZADORES: Vendo cachorros tres meses Setter Labrador. Se darán baratos. Informes San Lorenzo 7.

SE VENDE una incubadora "Buckeye" para cien huevos, en muy buen uso. Para informes dirigirse a Juan García, Ollite.

MUY DE OCASION.—Se vende coche 4 plazas, poco consumo, toda prueba. Informarán, Carmen 41, primero.

VENDO casa a cinco minutos con hermosa huerta y bajera. Informes Descalzos 23, primero.

VENDO 30 ovejas seis dientes, diez paridas, las restantes días parir. Pedro Oja, Osacar, (Juslapeña).

SE VENDE vaca holandesa, próxima a parir (segundo parto). Informes: Emeterio Bengoechea en Artazu.

VENDO cuatro vacas recién paridas. Avenida Severino Fernández. Emiliano Goñi, Tafalla.

VENDO vaca suiza fina, tercer parto, con su ternera de trece días. Domingo Oja, Zelzunce.

La Providencia de España

Facilita préstamos para propietarios, edificar, etc. Móxico interés, reserva absoluta. Oficinas, Curia, 23, segundo.—Pamplona.

VENDO a cambio jardinería nueva de cuatro ruedas y tres poco usadas de dos ruedas. Taller Carruajes.—Andrés Iraizoz.

SE VENDE casa propia para labrador, o para vaquería, jardín, corral y amplias bajeas. Informes, Escorial 28 Tufalla.

OCASION: Reparaciones, reformas de toda clase de aparatos Radio. Experto técnico. Precios económicos. Carmen, 25, cuarto, izquierda. Señor Artico.

Varios

Dentista: Mariano Jiménez, San Saturnino, 12, primero.—Consulta especial económica los sábados de diez a una y de cuatro a siete.

SE HACEN trabajos de carpintería mecánica. Precios reducidos. Prestupuesto a quien solicite. Mangos picachón.—Jarauta, 5.

DISPONGO de cincuenta a cien mil pesetas para hipotecas sobre casa en Pamplona. Informes Descalzos 23, primero.

SE VENDE una partida de olmos en Zabaleta (Valle de Uneti). Vda. de Blurrin.

## Revista de Prensa vasca

**EUZKADI**  
 Publica un artículo de J. Aizol, que es verdaderamente desgarrador para quien en vasco se precie y conserve, como tal, un íntimo afecto a nuestro idioma.  
 Ha sido este año de 1934 de una terrible esterilidad para la literatura vasca. No sólo no hemos avanzado, sino que hemos retrocedido en cuanto al volumen de las publicaciones y no nos hemos superado en cuanto a su calidad.  
 La causa de esta esterilidad —dice— son múltiples.  
 Las enunciamos nada más, sin graduarlas ni precisar su trascendencia capital. Una falta de lectores y la indiferencia glacial del público vasco por los libros euskaldunes. Aun los libros literarios más valiosos, con las pocas excepciones (anualmente, apenas llegan a ser vendidos en el mercado unos trescientos ejemplares. No pasan de ese número, si es que llegan los que espontáneamente, adquieren un libro en euzkera. A esa conclusión nos ha llevado un atento estudio de varios años.  
 Esta triste realidad lleva el desaliento a los escritores y literatos vascos, que tras la ardua tarea de escribir una obra, imprimirla y publicarla, casi siempre sufren un déficit económico en la empresa. Es natural que esto retraiga aun a los más fervorosos ya que los literatos carecen, por lo general, de medios de fortuna, y las entidades reaccionaristas no gozan del apoyo ni la cooperación de los amantes del pueblo vasco.  
 Es muy cierto que en parte recae sobre los pocos escritores la culpabilidad de este alejamiento del público euzkaldun. Ellos lo han alejado con un euzkera subjetivista, personalmente arbitrario, con un valor en las palabras, imágenes y frases totalmente personal, que el lector no puede ni interpretar ni adivinar sino tras grandes esfuerzos. Por eso gran parte de nuestra literatura es artificiosa, carece de naturalidad, de espontaneidad de viveza y lozanía.  
 Es imprescindible dar un viraje pronunciado y enfilar la producción literaria hacia los senderos de lo natural, huyendo de lo artificial, amanerado y de la expresión dura de un lenguaje fabricado en laboratorio.  
 Pero debe estimularse la actividad de esos

literatos, debe buscarse y encontrarse el ingenio oculto, recatado y sacarlo a la luz pública, debe favorecerse y apoyarse el esfuerzo de nuestros escritores que se lanzan a la publicación de sus trabajos.  
 Señala como uno de los medios de lograrlo, los certámenes literarios, práctica generalizada en todos los pueblos.

### EL DIA

Examinado el problema catalán, dice:  
 Hasta hoy, el Estatuto fue regido exclusivamente por una fuerza política determinada. Las otras quedaron en poder, en la vigencia del régimen autonómico. Pues bien, el fracaso de una gestión es imputado a todas las fuerzas ideológicas catalanas, sin excepción. He aquí, que de nuevo, las más honradas discrepancias ideales catalanas, están de nuevo fundidas en una aspiración mínima común. La cuestión catalana, no está por tanto ni medio resuelta, al contrario, no es difícil predecir, que una era de virulencia extrema ha de presidir las manifestaciones de su inmediato planteamiento. La medicina que hoy se aplica a Cataluña, agrava el mal. Lo prudente hubiera sido intervenir lo menos posible, lo necesario nada más, en el régimen privativo catalán. Y lo terrible será, que ya, perdido el control, el centralismo entre a saco, hiriendo y quemando en un problema donde la menor rozadura se antoja al que se siente oprimido, como ofensa intolerable. El problema catalán, está nuevamente en el primer plano, más grave que nunca. Y ocurrirá también, que el pueblo catalán, apretado fuertemente en su nuevo dilema, apretado fuertemente en su nuevo dilema de legítimas aspiraciones, buscará las elementales asistencias espirituales, allí, donde, su sentir encuentre una natural comunidad de afectos. Y hoy en la periferia peninsular, felizmente, los grupos que se saben poseedores de una personalidad, se reuelven, ansiando una elemental libertad de movimientos, que el centralismo uniformista niega. Este es el problema. Los que en Madrid, de espaldas a la realidad, lo niegan, habrán un día de rendirse a sus exigencias y los hechos futuros, pondrán, sin duda, en evidencia, la fragilidad de la victoria de hoy.

## Información del País Vasco

### Regresó de Madrid el señor Bellido y dió cuenta a los periodistas de las gestiones realizadas.

### El Ayuntamiento de San Sebastián acordó suspender las obras de desmonte de Amara y la creación de la Bolsa Municipal del Trabajo.-Se ha abierto en Bilbao una suscripción en favor de los familiares de los nacionalistas detenidos.

#### Guipúzcoa

San Sebastián 18 (23.00)  
**SESION MUNICIPAL**  
 Celebró sesión el Ayuntamiento, presidida por el señor Paternina.  
 Se aprobó un informe de la Comisión de Ensanques con el proyecto, planos, presupuesto y pliego de condiciones para apertura de la calle de Pinares, explanación de esta calle que se extiende desde la del General Arceche a la calle d' Truba, por lo que hay que derribar los edificios de los señores Batanero y almacén de los herederos de don Vicente Mendizábal, habilitándose un presupuesto extraordinario de tres millones de pesetas para estas obras.  
 Se aprobó también otro informe de la Comisión de Ensanques, referente al asunto del Kursaal, complementando acuerdos anteriores por los que se mantuvo la validez y plena eficacia del de 13 de Diciembre de 1930, por el que por el precio de pesetas 1.526.550'06 y levante de la carga, restricción o gravamen que pesa en la actualidad sobre el solar de propiedad municipal sito en la manzana número 1 del ensanche del Kursaal, se adquirieron de la sociedad Inmobiliaria del Gran Kursaal Marítimo de San Sebastián 8.034,474 metros cuadrados con destino a la total ejecución del proyecto de ensanche aprobado por R. D. de 25 de Abril de 1928.  
 También fué aprobado un informe proponiendo la suspensión de los trabajos de desmontes de Amara.  
 Se leyó un informe sobre la Bolsa Municipal del Trabajo, que fué defendido por el señor Paternina.  
 En este Baln se establecen cuatro categorías:  
 Obreros con más de cinco años de residencia, naturales de San Sebastián, los de dos años de residencia y todos los demás, sin distinción de organizaciones.  
 Con la Bolsa Municipal del Trabajo se sabrá—no como sucede ahora con el Boisín—la verdadera situación de la clase obrera en la ciudad, y se verá la forma de remediarla y de conjurar la crisis si existiera. Se nombrará un Tribunal que hará las clasificaciones oportunas, que lo integrarán el delegado de la Comisión de Ensanques, el presidente de la Comisión de Obras y el alcalde.  
**REGRESO DEL SEÑOR BELLIDO**  
 Ha regresado de Madrid el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, señor Bellido, el cual dió cuenta a los periodistas de las gestiones que había realizado.

#### USE PRODUCTOS DE Laboratorios EUZKADI

**Jabón de tocador**  
**Dentífrico**  
**Crema para el cutis**  
**Crema para afeitarse**  
**Crema para el calzado**

**TXIMISTA Insuperable crema para el calzado. En negro y color. Caja pequeña: 0'25. Grande: 1 peseta.**  
**DEPOSITO DE "LABORATORIOS EUZKADI GOIBURU.-Ave. Francia, 11, cuarto Teléfono 2602**

do en el Gobierno Civil el secretario del mismo, don Gregorio Pozo.  
**DEPARTO VASCO**  
 En el Moderno jugaron Salaberria y Arruabarrena contra Escudero y Golcochea. Estos últimos ganaron el partido de calle, pues dejaron a sus rivales en 26 tantos para 50.  
**LLUVIA TORRENCIAL**  
 Durante el día amainó el temporal, llegando a despejar el cielo; pero por la noche volvió a recrudecerse, y está lloviendo en estos momentos más que nunca.  
 El Observatorio de Igueldo anuncia fuerte temporal del N. O. y los vapores pesqueros, que habían salido a sus faenas por la tarde, han tenido que entrar de arribada forzosa en este puerto y en el de Pasajes.  
**EN LA DIPUTACION**  
 Se ha reunido e n la Diputación la Junta permanente de la Caja de Ahorros Provincial que procedió a practicar el arqueo, el cual, según manifestó el presidente, fué altamente satisfactorio.  
 También se reunió la Junta de Transportes de Guipúzcoa con asistencia de representantes de las de Alava, Vizcaya y Navarra. En esta reunión se trató del transporte por carretera, tomándose varios acuerdos por

unanimidad. Estos acuerdos se harán públicos cuando se celebre otra próxima reunión.  
**LA SUSCRIPCION EN FAVOR DE LA FUERZA**  
 El señor Paternina facilitó a los periodistas una nota en que se da cuenta del total de la suscripción abierta en favor de la fuerza pública. La suma recaudada asciende a pesetas 426.901.  
**LOS PRESUPUESTOS**  
 Se reunió en el Ayuntamiento la Comisión de Hacienda, dando cuenta de un dictamen entregado por las demás Comisiones de la Corporación, referente a los presupuestos para el año próximo. Ascenden éstos a la cifra de 11.000.000, lo que representa algún aumento sobre el año anterior.  
**LA RECOGIDA DE ARMAS**  
 Continúa la recogida de armas en toda la región guipuzcoana.  
 Ultimamente han aparecido bastantes, singularmente en Mondragón, donde han sido recogidas escopetas, una pistola, un revólver, 150 cartuchos vacíos y unos rollos de mecha.  
 En Herrera, entre unos matorrales, fueron encontradas una pistola y una caja de cápsulas.

**Vizcaya**  
 Bilbao 18 (23.30)  
**NUMEROSOS DONATIVOS**  
 Continúa engrosando la suscripción abierta por Emakume-Abertzaileak de Bilbao en favor de los solidarios y nacionalistas que se hallan sin trabajo.  
 Hoy se han recibido un considerable número de donativos, tanto en metálico como en comestibles, ropas y otros efectos.  
**POR LOS FAMILIARES DE LOS PRESOS**  
 También se ve muy nutrida de nombres la suscripción abierta ayer por iniciativa de dos miembros del B. E. B. y de las Jun-

tas Municipales, en favor de los familiares de los presos nacionalistas que no poseen bienes de fortuna.  
 La detención de estos compatriotas ha creado a sus familias una difícil situación.  
 Como la cuota única en esta suscripción es de una peseta, se la el caso de que los donantes dan, no sólo por sí mismos, sino por todos sus familiares, a fin de aportar una mayor cantidad a la suscripción.  
 Si usted se marca al viajar es porque quiere. Tomando dos cápsulas de ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE, el MAREO no puede producirse.

**EL INSTITUTO DE PORTUGALETE**  
 Han corrido rumores de que el Instituto de Portugaleta iba a desaparecer, con otros varios del territorio español; los unos por no cubrir el cupo de alumnos necesario y los otros por no reunir las debidas condiciones su instalación.  
 El número de los que deben desaparecer es 62. Pero, sin duda, se ha incluido entre ellos el de Portugaleta por un error, pues no sólo se halla instalado en un edificio nuevo y perfectamente acondicionado, sino que el número de alumnos sobrepasa en mucho al exigido. Debe, pues, tratarse de un error cometido en Madrid.  
**EL PRECIO DE LOS LADRILLOS**  
 La prensa de la tarde recoge la noticia de que, como consecuencia de la formación de un trust ladrillero, se pretende elevar el precio de los ladrillos de 46 a 47 pesetas el millar, que era lo que costaban actualmente, a 79 pesetas, lo que supone un aumento de

**MAITENA El mejor jabón**  
**PRECIO: 1 peseta para el tocador**  
**POSPOLIN Finísima crema**  
**Tubo: 2 pesetas para el cutis**  
**LORE-BITSA Crema para afeitarse**  
**Tubo: 3 ptas. Frasco: 2'75 (No hace falta brocha)**

un 84 por 100, aumento audito y que, al parecer, nada puede justificar.  
 Con este motivo se han reunido los contratistas y otros elementos interesados en el ramo de la construcción, y parece que han visitado a las autoridades con el fin de que éstas impidan el que prospere este aumento que vendría a agravar el problema de la construcción y, de rechazo, ocasionaría un aumento en el número de los obreros parados.  
**EN LA DIPUTACION**  
 Se recibieron en la Diputación numerosas visitas de comisiones, sociedades, Municipios, etcétera.  
**GOBIERNO CIVIL**  
 El gobernador civil, señor Rico, recibió a los periodistas a quienes comunicó haber tomado posesión de su cargo el nuevo comisario jefe de Vigilancia, señor Rajol, el cual dió lectura a unas cuartillas en las que expuso sus propósitos. El gobernador civil pronunció también unas palabras estimulando al cel, de los agentes de Vigilancia y exhortándoles al exacto cumplimiento de los deberes que les impone su misión.  
 Dió el señor Rico que, entre otras visitas, había recibido la del secretario del Ayuntamiento de Bermeo, que tuvo por objeto el tratar de algunos asuntos de interés para aquella Corporación municipal.  
 Añadió el señor Rico que a la una de la tarde saldría con dirección a Gorliz en compañía del presidente accidental de la Comi-

**LIBE Dentífrico ideal para señoritas**  
**Precio: 2'25 ptas.**  
**ORTZURI Dentífrico de inmejorable calidad**  
**Precio: 2 pesetas.**

sión Gestora de la Diputación, señor Beltrán, con objeto de visitar el Sanatorio. De regreso de Gorliz, se proponía hacer una visita a la Cooperativa de consumos de Deusto, que es, sin duda, una de las mejores de Vizcaya, cuenta con consultorio y clínica propios, donde reciben asistencia los solos y sus familias.  
 Hay que consignar que esta Cooperativa modela h acrecido un considerable impulso en estos últimos años en que se halla presidida por el diputado por Vizcaya don Heliodoro de la Torre, el cual, desde que se hizo cargo de la presidencia, dedicó todo su cariño y su incansable actividad a esta obra eminentemente social, siendo resultado de sus laudables esfuerzos la instalación de la clínica y consultorio citados, que se hallan dotados de un personal facultativo de la mayor competencia y de un instrumental ultramoderno.  
**EN EL AYUNTAMIENTO**  
 El presidente de la Gestora municipal, señor Barrera dió que había recibido la visita de una comisión de la Cámara de la Propiedad Urbana, para tratar de varios asuntos que afectan a los propietarios de Deusto y Begona.  
 Recibió también a varias comisiones y agrupaciones obreras, así como una representación de la Federación de Guardias municipales, que fué a rogarle que, con ocasión de las próximas Navidades, sean levantadas las sanciones que pesan sobre algunos agentes de la Guardia municipal.  
 Siguió diciendo que se está procediendo al estudio de los presupuestos para el próximo ejercicio, habiéndose terminado el examen de la parte correspondiente a los gastos. Mañana se comenzará el estudio de la otra parte concerniente a los ingresos.  
**VISTA DE UNA CAUSA**  
 En la Audiencia se ha celebrado la vista de la causa contra Francisco Beunza Teñechea, acusado de haber agredido a Bernabé Aljvarez produciéndole heridas que le ocasionaron la muerte.  
 El fiscal pedía se impusiera al procesado

la pena de 21 años de presidio y 15.000 pesetas de indemnización.  
 El letrado defensor, señor Sánchez Darriba, pronunció un elocuente informe en defensa de su patrocinado.  
 El juicio quedó concluso para sentencia.  
**CHOQUE DE VEHICULOS**  
 En el campo Volantín chocaron la camioneta de Bilbao 8.511, propiedad de la Panificadora de San Isidro y el camión de Bilbao 9.345, perteneciente a Pelayo Maruri.  
 En la primera viajaba María Jáuregui, natural de Deusto, que resultó con la fractura de la base craneana, siendo su estado de pronóstico grave, e ingresando en el Hospital civil.  
**EL DOCTOR ROLIVER BRACHFELD**  
 Se encuentra en Bilbao el distinguido escritor y publicista húngaro doctor Oliver Brachfeld, director de la revista internacional "Europa".  
 Ha venido al País Vasco invitado por los elementos de "Esprit Nouveau", con objeto de preparar un número dedicado al País Vasco, y está recogiendo colaboración y demás elementos necesarios.  
 El lunes se trasladará a San Sebastián y es probable visite también algún otro punto del País Vasco.

**HAPG HAMBURG-AMERIKA LINIE**  
**COMPANIA HAMBURGUESA AMERICANA**  
 Servicios regulares por vapores rápidos de gran lujo a todas partes del mundo.  
 Próximas salidas de Puertos Españoles:  
**Linea a Cuba y Méjico**  
 La Habana, Veracruz y Tampic  
 Motonave "ORINOCO" 22 de Enero, de Santander y Gijón.  
 23 de Enero de La Coruña y Vigo.  
**Linea a la America Central**  
 Barbados, Trinidad, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia, Cartagena, Cristobal, Puerto Limón y Puerto Barrios.  
 Motonave "CARIBIA" 11 de Enero de Santander.  
 Motonave "IBERIA", 8 de Febrero de Santander.  
**Linea a Extremo Oriente**  
 VIAJE INAUGURAL con la modernísima motonave "CORDILLERA"  
 4 de Marzo, de BARCELONA, con destino a Port Said, Colombo, Singapur, MANILA, HONG-KONG, Taku, Dairen, Tsingtan, Yokohama y Kobe.  
 Duración del viaje Barcelona-Manila, solamente 24 días.

—Me puse en conocimiento—dice—, y mi primera visita fué para el ministro de la Gobernación a quien hice ver los reparos y objeciones que sobre el contenido del decreto hacían las Provincias Vascongadas. Y el señor Vaquero me prometió que en el Consejo de Ministros del martes se abordaría la cuestión.  
 También visitó, en la Presidencia al señor Lerroux, al cual, previamente, había cursado una carta exponiéndole la conveniencia de que el pleito se resolviera con arreglo al punto de vista de las Gestoras.  
 Quiso saludar, asimismo, al ministro de Justicia, señor Aizpín, por ser este navarro y por afectarle, por esta circunstancia, el pleito. Pero el señor Aizpín estaba fuera y hubo de escribirle el señor Bellido.  
 En la misma fecha, por la noche, volvió aver al señor Vaquero en el ministerio de la Gobernación.  
 Llegado el martes, dirigióse a la Presidencia, cuyo secretario hizo esperar en la antecámara a que salieran los ministros. Y una vez acabado el Consejo fué informado del acuerdo declarando en suspenso el contenido del decreto publicado do días antes en la Gaceta. Y desde el propio teléfono de la Presidencia, a fin de no perder tiempo, se apresuró a comunicar a Bilbao, Vitoria y San Sebastián la decisión ministerial.  
**SE AUSENTE EL SEÑOR MUGA**  
 Esta mañana, ha salido en el rápido con dirección a Valencia, donde pasará las Pascuas, el gobernador civil, señor Muga.  
 En la estación lo han despedido varios amigos particulares y políticos.  
 Durante su ausencia, se encargará del man-

**A SRIA. Bancaria Clarnus**  
 Diputación, 309, entresuelo, 1.ª **BARCELONA** Horas de despacho: de 9 a 12  
 (entre Bruch y Lauria) **BARCELONA** Teléfono 20302  
**Préstamos de dinero y de grandes capitales en hipotecas o documento privado, etc. y sobre toda clase de fincas urbanas y rústicas, etc. (Tramitación rápida y reservada)**  
 En todas las poblaciones y pueblos de España se facilitan préstamos de capitales en metálico, desde 25.000 hasta 3.000.000 de pesetas. Con la garantía, para el peticionario que solicita el préstamo, de nuestra rigurosa reserva. Tipo de interés, desde el 5 por 100 anual. Pago de intereses, por trimestres o semestres vencidos, sin recargos ni apremios. Tiempo de duración de las operaciones de préstamos, (plazo de vencimiento), desde 1 hasta 20 años, o sea por el número de años que se convenga, indistintamente a corto o largo plazo, con derecho en el vencimiento a prórroga o aplazamiento, libre de recargo, y apremio, siempre y cuando se esté al corriente de pago de intereses.  
 Condiciones para la devolución del capital prestado con facilidades y ventajas para la amortización voluntaria, o sin ella; la amortización voluntaria puede efectuarse indistintamente o conjuntamente por los procedimientos de parcial, mixta y total.

**"EL IRATI" S. A.**  
 Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de  
**4 pesetas**  
 puesto en el domicilio del comprador  
 También sirve carbón menudo (ciso) por sacos a 0'13 pesetas el kilo  
 Los encargos se reciben en el Depósito de Cocheras. Teléfono, 2628  
**SERVICIO DE ENTREGA RAPIDO**